



AIR DEHUMIDIFIER

LUFTAVFUKTARE

LUFTAVFUKTER

OSUSZACZ POWIETRZA

LUFTENTFEUCHTER

ILMANKUIVAIN

DÉSHUMIDIFICATEUR

LUCHTONTVOCHTIGER



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies)

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

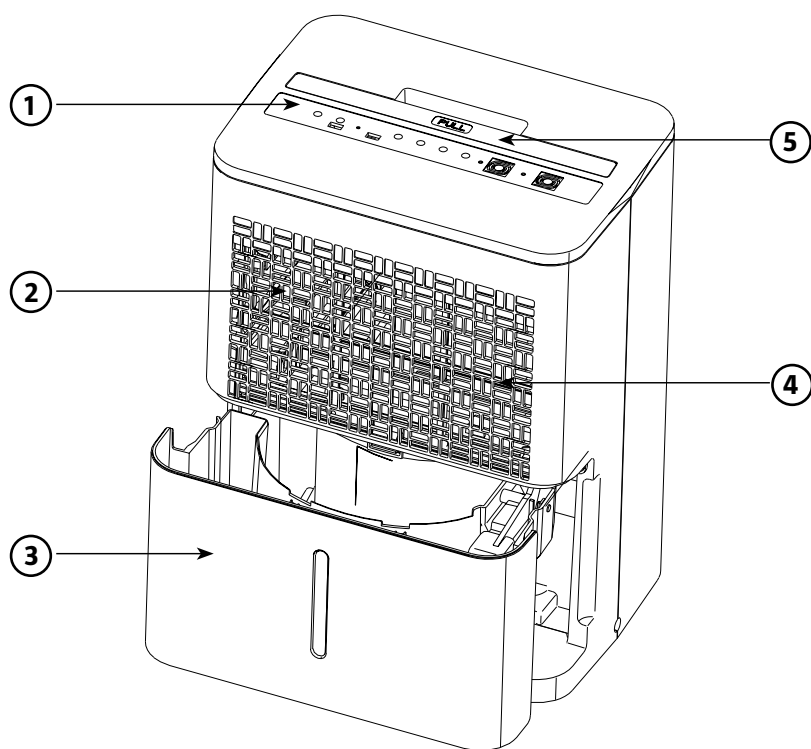
Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

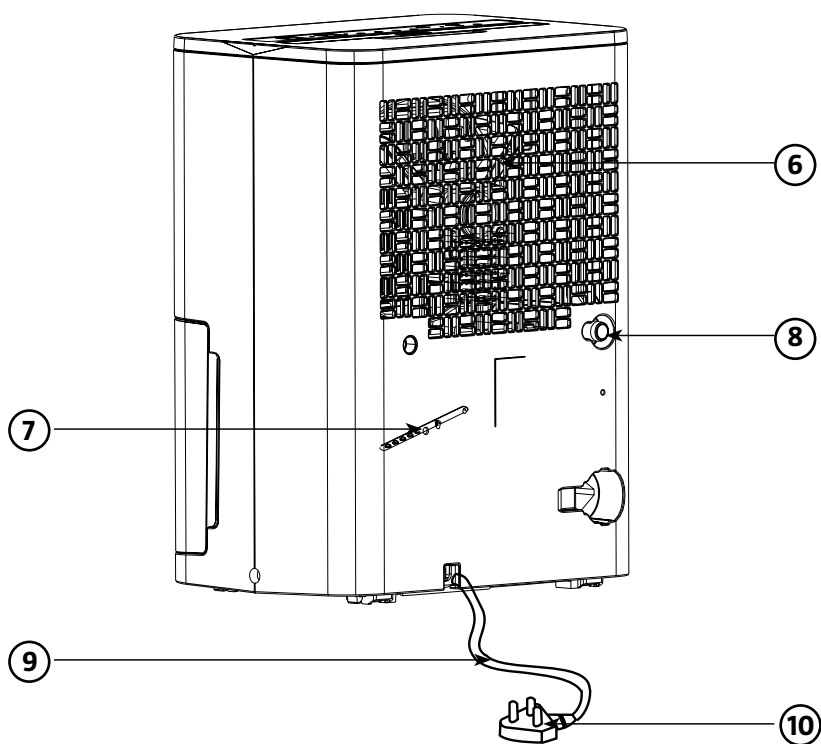


JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

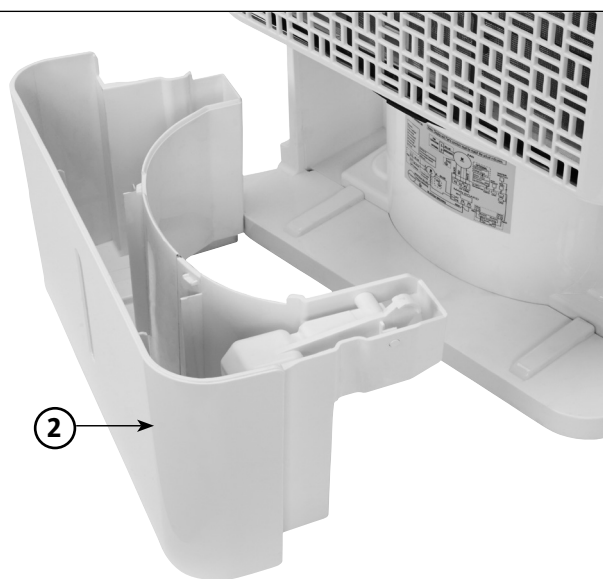
2022-09-07

© Julia AB

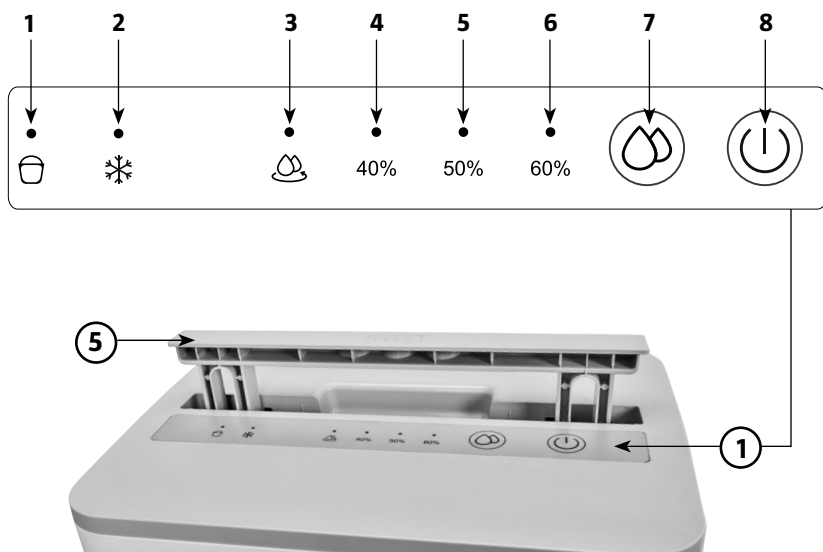


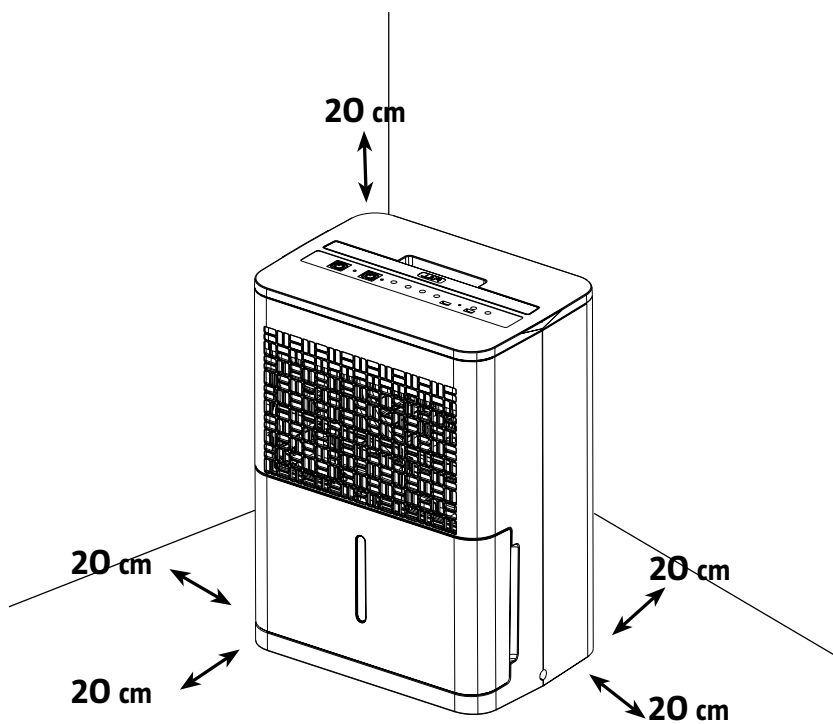


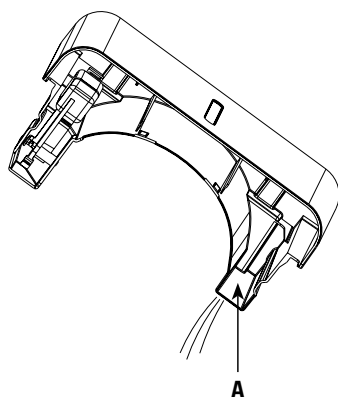
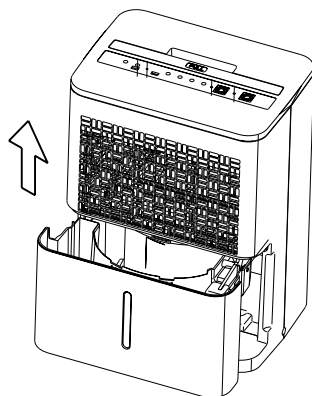
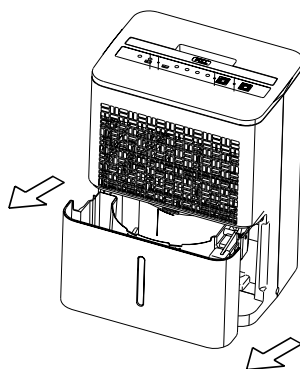
3

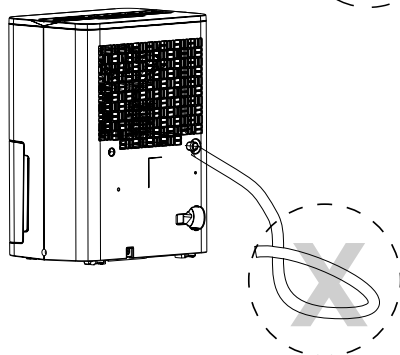
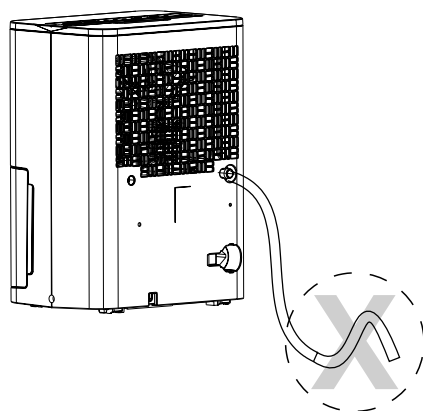
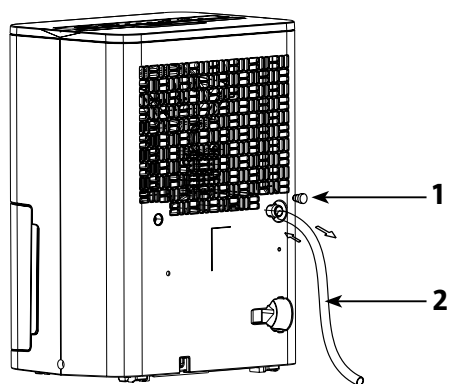


4

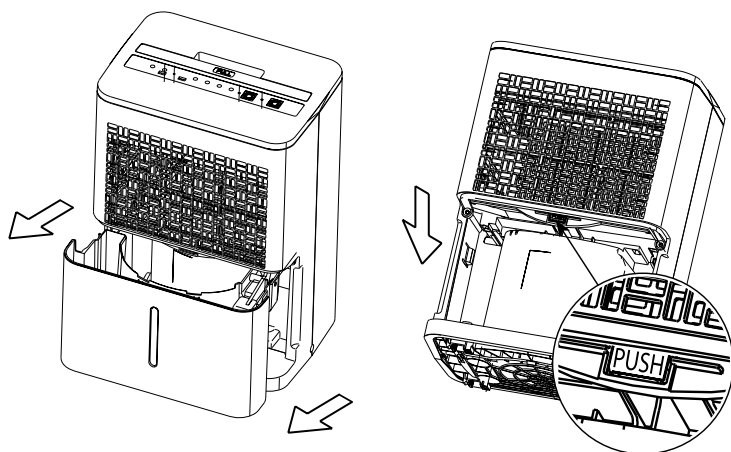




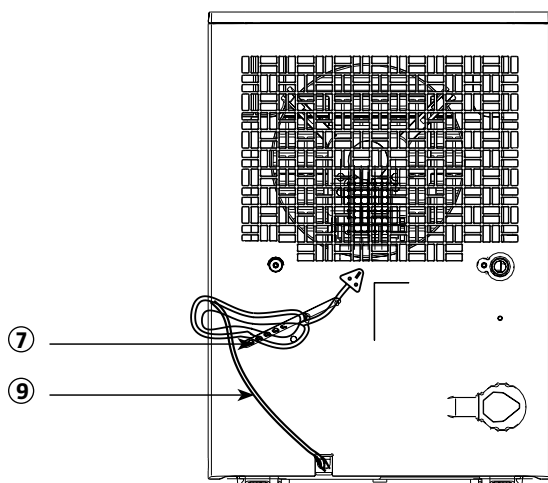




8



9



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten kan användas av personer från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller anvisningar gällande användning av produkten på säkert sätt och förstår föreliggande risker. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Låt inte barn använda, rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Produkten ska installeras i enlighet med anvisningarna och gällande regler.
- Om produkten är försedd med elvärmare, får den inte placeras närmare brännbart material än 1 m.
- Underhåll och eventuella reparationer ska utföras av kvalificerad personal.
- Anslut inte produkten till nätuttag som sitter löst eller har andra skador.
- Använd inte produkten i fuktiga eller våta utrymmen.
- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.
- Installation ska utföras av kvalificerad personal.
- Stäng omedelbart av produkten och dra ut stickproppen om produkten välter eller faller under användning. Kontrollera att produkten inte har några synliga skador. Kontakta behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person om produkten är skadad.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen vid åska – blixtnedslag kan skada produkten.

- Använd inte produkten med anordning för varvtalesreglering – risk för elolycksfall.
- Dra inte sladden under mattor eller liknande. Dra inte sladden under möbler eller apparater. Dra sladden så att den inte blir trampad eller utgör en snubblingsrisk.
- Försök aldrig öppna produkten medan den är igång.
- Var noga med att inte röra vid produktens metalldelar när luftfiltret tas ut.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.

OBS!

- **Följ alltid grundläggande säkerhetsanvisningar vid användning av elektriska produkter. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för dödsfall, elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.**
- **Bilderna i dessa anvisningar är endast avsedda för illustration. Produkten kan**

avvika från bilderna i dessa anvisningar. Reglage och funktioner är desamma.

ELDATA

- Tekniska data för produkten anges på typskylten på produktens baksida.
- Stickproppen ska anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag.
- Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Låt behörig elektriker installera ett jordat nätuttag om stickproppen inte passar i nätuttaget. Nätuttaget ska vara säkrat för produktens maximala strömförbrukning (anges på typskylten).
- Nätuttaget ska vara åtkomligt.
- Använd inte förlängningssladd om det inte är absolut nödvändigt. Eventuell förlängningssladd ska vara godkänd för produkten.
- Dra ut stickproppen före rengöring, service och/eller andra ingrepp.

- All elanslutning ska göras exakt enligt elkretsschemat på mittpelaren bakom vattenbehållaren.

SÄKRINGAR

- Kretskortet är har en säkring som skydd mot överström. Säkringens data är tryckta på kretskortet, till exempel: T 3, 15 A, 250 V (eller 350 V).
- Anmärkning rörande fluorerade gaser
- Fluorerade växthusgaser är inneslutna i hermetiskt förseglade produkter. För specifik information om typ, mängd och koldioxidekvivalent i ton av fluorerade växthusgaser (vissa modeller), se märkning på produkten.
- Installation, elanslutning, service, underhåll och reparation av produkten ska utföras av kvalificerad personal.
- Demontering och avfallshantering ska utföras av kvalificerad personal.

VARNING!

- **Använd aldrig andra föremål eller metoder än dem tillverkaren rekommenderar för att avfrosta eller rengöra produkten.**
- **Förvara produkten i rum utan aktiva antändningskällor, som öppen låga, gasdrivna produkter, elvärmare eller liknande.**
- **Får inte punkteras eller brännas.**
- **Observera att köldmedier kan vara luktlösa.**
- **Golvytan i det rum där produkten installeras ska vara minst 4 m².**
- **Följ gällande nationella föreskrifter rörande gas.**
- **Håll ventilationsöppningarna rena och fria.**
- **Produkten ska förvaras på sådant sätt att mekaniska skador undviks.**
- **En varning att produkten ska förvaras i väl ventilerat**

utrymme med storlek motsvarande storleken hos den lokal i vilken produkten är avsedd att användas ska finnas.

- Endast behörig kylmontör får arbeta med eller öppna köldmediekretsar.
- Service ska utföras endast enligt tillverkarens rekommendation. Underhåll och/eller reparation som kräver annan kvalificerad personal ska utföras under övervakning av person med kompetens för hantering av brännbara köldmedier.
- Produkten använder brännbart köldmedium. Köldmedieläckage medför risk för brand vid kontakt med extern antändningskälla.
- Överbelasta inte nätuttag eller anslutning. Risk för elolycksfall och/eller brand till följd av överhettning.
- Starta/stoppa inte produkten genom att bryta/återställa

strömförsörjningen. Risk för elolycksfall och/eller brand till följd av överhettning.

- Använd inte skadad eller olämplig sladd Risk för brand och/eller elolycksfall.
- Ändra aldrig sladden eller stickproppen. Anslut produkten till en egen strömkrets. Risk för elolycksfall och/eller brand till följd av överhettning.
- Rör inte vid sladden eller stickproppen med våta händer. Risk för elolycksfall.
- Placera inte produkten nära värmekällor Plastdelar kan smälta. Risk för brand.
- Stäng omedelbart av produkten och dra ut stickproppen i händelse av onormalt ljud, onormal lukt, rök eller annan avvikelse. Risk för brand och/eller elolycksfall.
- Demontera inte produkten och försök inte ändra eller reparera den. Risk för egendomsskada och/eller elolycksfall.

- Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring. Risk för elolycksfall och/eller personskada.
- Använd inte produkten i närheten av brännbara vätskor eller gaser. Risk för explosion och/eller brand.
- Drick inte vattnet från produkten. Det innehåller föroreningar och kan orsaka illamående och/eller sjukdom.
- Stäng av produkten innan vattenbehållaren tas ut. Det kan skada produktens flottörbrytare och/eller orsaka risk för elolycksfall.
- Använd inte produkten i trånga utrymmen. Bristande ventilation kan medföra risk för brand till följd av överhettning.
- Utsätt inte produkten för risk för vattenstänk. Vatten som tränger in i produkten kan skada isoleringen och medföra risk för elolycksfall och/eller brand.
- Placera produkten på plant, stabilt underlag. Om produkten välter kan vatten rinna ut och orsaka egendomsskada och risk för elolycksfall och/eller brand.
- Täck aldrig över inlopps- eller utloppsöppningar. Risk för brand till följd av överhettning
- Iaktta försiktighet. Iaktta försiktighet om produkten används i rum där barn, äldre personer eller personer som saknar förmåga att känna luftfuktighet vistas.
- Använd inte produkten i närheten av kemikalier. Kemikalieångor kan skada produkten.
- För aldrig in kroppsdelar eller föremål i inlopps- eller utloppsöppningar. Risk för elolycksfall och/eller egendomsskada.
- Placera inte tunga föremål på sladden. Dra sladden så att den inte blir trampad eller klämd. Risk för brand och/eller elolycksfall.

- Kliv eller sitt inte på produkten. Produkten kan välta – risk för personskada.
- Sätt alltid i filtret ordentligt. Rengör filtret varannan vecka. Kör aldrig produkten utan filter – risk för egendomsskada.
- Om vatten tränger in i produkten, stäng av produkten, dra ut stickproppen och kontakta behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal. Risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Ställ aldrig vattenfyllda föremål som vaser på produkten. Vatten som tränger in i produkten kan skada isoleringen och medföra risk för elolycksfall och/eller brand.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras som elavfall.

	Brandrisk – antändliga material
---	---------------------------------

TEKNISKA DATA

Spänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	210 W
Temperaturområde	5-32 °C
Kabellängd	1,65 m
Köldmedium	R290 (40 g)
Ljudnivå	44 dB
Avfuktningsskapacitet	10 L/24 h
Luftflöde	100 m³/h
Mått	300x410x212 mm
luftfuktighet	30–80 % (RH)

BESKRIVNING

DELAR

Framsida

1. Manöverpanel
2. Luftintagsgaller

3. Vattenbehållare
4. Luftfilter (innanför luftintagsgaller)
5. Handtag

Baksida

6. Luftutloppsgaller
7. Sladdhållare (för förvaring)
8. Dräneringsutlopp
9. Sladd
10. Stickpropp

BILD 1

BILD 2

BILD 3

MANÖVERPANEL

Indikeringslampor

1. Full vattenbehållare
Tänds när vattenbehållaren är full eller inte är korrekt isatt.
2. Automatisk avfrostning
Tänds när automatisk avfrostning pågår.
Blinkar med 5 Hz vid fel på rumstemperaturgivare eller förångartemperaturgivare.
3. Kontinuerlig drift
4. Driftläge 40 % luftfuktighet
5. Driftläge 50 % luftfuktighet
6. Driftläge 60 % luftfuktighet

OBS!

- **Om indikeringslampan för automatisk avfrostning blinkar, dra ut och sätt i stickproppen. Kontakta återförsäljaren om felet kvarstår.**
- **Flottörbrytaren stänger av luftavfuktaren när vattenbehållaren är full eller inte korrekt isatt, samt när vattenbehållaren tas ut. På vissa modeller fortsätter fläkten att arbeta i 30 sekunder.**

Reglage

7. *Lägesväljare :*
Tryck för att välja driftläge: kontinuerlig avfuktning → 40 % luftfuktighet → 50 % luftfuktighet → 60 % luftfuktighet → kontinuerlig avfuktning.
8. *Knapp PÅ/AV :*
Tryck för att starta/stänga av luftavfuktaren.

BILD 4

Startfördröjning 3 minuter

När luftavfuktaren stoppats kan den inte startas förrän efter 3 minuter. Detta är en skyddsfunktion och är helt normalt.

Automatisk avfrostning

Om frost bildas på förångarslingorna stängs kompressorn av och fläkten går tills frosten smält.

Automatisk återstart

När strömförsörjningen återställs efter strömavbrott startar luftavfuktaren om med den tidigare inställda funktionen.

HANDHAVANDE

PLACERING

rodukten har liten avfuktande verkan på intelligande avskilda utrymmen, som saknar god luftcirkulation.

- Använd inte luftavfuktaren utomhus.
- Luftavfuktaren är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte avsedd för industriell eller kommersiell användning.
- Placera luftavfuktaren på plant, stabilt underlag som klarar vikten av luftavfuktaren med full vattenbehållare.

- Lämna minst 20 cm fritt utrymme på alla sidor, för att säkerställa tillräcklig luftcirkulation.

BILD 5

- Lägsta drifttemperatur är 5 °C. Vid lägre temperatur kan frost bildas på förångarslingorna, vilket försämrar luftavfuktarens prestanda.
- Placera luftavfuktaren på avstånd från värmekällor.
- Använd luftavfuktaren för att säkerställa lämplig luftfuktighet för till exempel böcker och värdesaker samt för att förebygga fuktskador.
- Kör luftavfuktaren endast i slutna utrymmen.
- Stäng fönster, dörrar och andra öppningar.
- Hjul monteras i luftavfuktarens hörn. Rulla inte luftavfuktaren över mattor.

OBS!

Hjul finns inte på alla modeller.

- Flytta inte luftavfuktaren med vatten i vattenbehållaren. Luftavfuktaren kan välta och vattnet rinna ut.

ANVÄNDNING

- Vid första användning ska luftavfuktaren köras kontinuerligt i 24 timmar.
- När luftavfuktaren stängts av kan den inte startas förrän efter 3 minuter.
- Anslut luftavfuktaren till en egen strömkrets.
- Placera luftavfuktaren på lämpligt ställe och säkerställ att nätuttaget är lätt tillgängligt.
- Luftavfuktaren får endast anslutas till korrekt jordat nätuttag.
- Kontrollera att vattenbehållaren är korrekt isatt, annars fungerar inte luftavfuktaren.

OBS!

Flytta luftavfuktaren försiktigt när det finns vatten i behållaren.

TÖMNING

Vattnet kan tappas av på två sätt:

Vattenbehållare

- När vattenbehållaren är full tänds indikeringslampan Full. Dra försiktigt ut vattenbehållaren. Fatta stadigt tag i handgreppen på sidorna och dra behållaren rakt ut. Sätt inte ned behållaren – botten är ojämn och den kan inte stå stadigt.
- Häll ut vattnet och sätt tillbaka behållaren. Kontrollera att vattenbehållaren är korrekt isatt, annars fungerar inte luftavfuktaren.
- Luftavfuktaren startar automatiskt med tidigare inställningar när behållaren sätts tillbaka.

OBS!

- **Rör inte vid några delar inne i luftavfuktaren när vattenbehållaren tas ut, det kan skada luftavfuktaren.**
- **Skjut in vattenbehållaren i luftavfuktaren försiktigt, annars kan luftavfuktaren skadas.**
- **Torka bort eventuellt spillvatten i luftavfuktaren innan behållaren sätts tillbaka.**

1. Dra ut vattenbehållaren något.
2. Fatta stadigt tag i handgreppen på sidorna och dra behållaren rakt ut.
3. Häll ut vattnet.

BILD 6

Kontinuerlig dränering

Vattnet kan dräneras automatiskt till avlopp med en vattenslang med diameter 16,5 x 13,5 mm. Sladd ingår.

1. Avlägsna dräneringspluggen på luftavfuktarens baksida och lägg undan den på säkert ställe.

2. Anslut slangen.
3. Kontrollera att anslutningen är tät.
4. Dra slangen till lämpligt avlopp. Avloppet måste ligga lägre än luftavfuktarens dräneringsutlopp. Slangen ska löpa nedåt mot avloppet. Undvik att dra slangen.

BILD 7**OBS!**

- **Avlägsna slangen och sätt i gummipluggen när dräneringsslangen inte används.**
- **Slangen ska löpa nedåt hela vägen.**
- **Vik eller böj inte slangen.**

UNDERHÅLL**UNDERHÅLL OCH RENGÖRING**

Stäng av luftavfuktaren och dra ut stickproppen före rengöring.

Rengöring av galler och hölje

- Använd vatten och mildt rengöringsmedel. Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel.
- Utsätt inte luftavfuktaren för vattenstänk – det kan skada isoleringen och medföra risk för elolycksfall och/eller orsaka korrosion.
- Rengör gallren för luftinlopp och -utlopp med dammsugare eller borste.

Rengöring av vattenbehållare

Rengör vattenbehållaren varannan till var fjärde vecka, för att förhindra tillväxt av mögel, bakterier etc. Håll lite rent vatten med mildt rengöringsmedel i vattenbehållaren, skvalpa runt, håll ut och skölj.

OBS!

- **Diska inte vattenbehållaren i diskmaskin.**

- **Kontrollera efter rengöring att vattenbehållaren är korrekt isatt, annars fungerar inte luftavfuktaren.**

Rengöring av luftfilter

Kontrollera och rengör luftfiltret, som sitter innanför det främre gallret, minst varannan vecka.

OBS!

Tvätta inte filtret i diskmaskin.

Demontering av luftfilter

1. Dra ut vattenbehållaren
2. Tryck fliken på filtret lätt inåt för att lossa filtret från hållaren och dra ut filtret nedåt.

BILD 8

3. Rengör filtret med varmt tvålsvatten. Skölj och låt torka före montering. Diska inte filtret i diskmaskin.

Montering av luftfilter

1. Sätt in filtret i luftavfuktaren, tryck fliken inåt och tryck filtret uppåt.
2. Sätt tillbaka vattenbehållaren.

OBS!

- **Rengör höljet och framsidan med en mjuk, oljefri trasa eller med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel. Skölj och torka.**
- **Använd inte starka rengöringsmedel, vax eller polermedel på höljets framsida.**
- **Rengör manöverpanelen med torr eller endast lätt fuktad trasa. Om vatten tränger in kan elektroniska komponenter sluta fungera.**
- **Kör aldrig luftavfuktaren utan filter – damm och föroreningar försämrar luftavfuktarens prestanda.**

FÖRVARING

Om luftavfuktaren inte ska användas på en längre tid:

1. Stäng av luftavfuktaren, vänta ett dygn och töm sedan vattenbehållaren.
2. Rengör luftavfuktaren, vattenbehållaren och luftfiltret.
3. Linda upp sladden och säkra den med bandet.

BILD 9

4. Täck luftavfuktaren med en plastpåse.
5. Förvara luftavfuktaren stående i torrt, väl ventilerat utrymme.

OBS!

Lossa skruven på vattenbehållarens lock före rengöring och sätt tillbaka den efteråt.

FELSÖKNING

Felsökningsschemat används för att fastställa orsaken till vanliga problem och hur de ska avhjälpas. Kontakta återförsäljaren vid problem som inte behandlas i felsökningsschemat.

LUFTAVFUKTAREN STARTAR INTE

- Stickproppen är inte korrekt isatt i nätuttaget.
- Säkringar har löst ut.
- Inställd målluftfuktighet har uppnåtts eller vattenbehållaren är full.
- Vattenbehållaren är inte korrekt isatt.

LUFTEN AVFUKTAS INTE KORREKT

- Luftavfuktaren har inte arbetat tillräckligt länge.
- Luftflödet till luftavfuktaren är blockerat av möbler, gardiner eller liknande.
- För hög målluftfuktighet är inställd.
- Dörrar, fönster etc. är inte stängda.
- För låg rumstemperatur (lägre än 5 °C).
- Någonting i rummet avger fuktighet.

LUFTAVFUKTAREN BULLRAR

- Luftfiltret är igensatt.
- Luftavfuktaren lutar.
- Underlaget är inte horisontellt.

FROST PÅ FÖRÅNGARSLINGORNA

Detta är helt normalt. Luftavfuktaren avfrostar automatiskt.

VATTEN PÅ UNDERLAGET

- Läckage från slang eller anslutning.
- Ingen slang är ansluten men gummipluggen är inte isatt.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet kan brukes av personer fra 8 år og av personer med nedsatt fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått anvisninger om sikker bruk av produktet og forstår risikoene knyttet til bruk. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Produktet skal monteres i henhold til anvisningene og gjeldende regler.
- Hvis produktet er utstyrt med varmeelement, skal det ikke plasseres nærmere brennbart materiale enn 1 m.
- Vedlikehold og eventuelle reparasjoner skal utføres av kvalifisert personale.
- Ikke koble produktet til stikkontakter som er løse eller har andre skader.
- Ikke bruk produktet på fuktige eller våte steder.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.
- Installasjon skal utføres av kvalifisert personale.
- Slå øyeblikkelig av produktet og trekk ut støpselet hvis produktet velter eller faller under bruk. Kontroller at produktet ikke har synlige skader. Kontakt en godkjent servicerepresentant eller annen kvalifisert person hvis produktet er skadet.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet i tordenvær – lynnedslag kan skade produktet.
- Produktet må ikke brukes med utstyr for turtallsregulering – fare for el-ulykker.

- Ikke trekk ledningen under tepper eller liknende. Ikke trekk ledningen under møbler eller apparater. Legg ledningen slik at ingen trækker på den eller snubler i den.
- Forsøk aldri å åpne produktet mens det er i gang.
- Pass på så du ikke kommer borti produktets metalleder når luftfilteret tas ut.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.

MERK!

- **Følg alltid grunnleggende sikkerhets-anvisninger ved bruk av elektriske produkter. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre dødsfall, el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.**
- **Bildene i disse anvisningene er kun ment til illustrasjon. Produktet kan avvike fra bildene i denne anvisningen. Betjeningsorganer og funksjoner er de samme.**

ELEKTRISKE DATA

- Tekniske data for produktet er angitt på typeskiltet bak på produktet.
- Støpselet skal kobles til et korrekt installert jordet strømuttak.
- Foreta aldri endringer på støpselet. La en autorisert elektriker installere en jordet stikkontakt hvis støpselet ikke passer i stikkontakten. Strømuttaket skal være sikret for produktets maksimale strømforbruk (angitt på typeskiltet).
- Strømuttaket skal være tilgjengelig.
- Ikke bruk skjøteledning hvis det ikke er absolutt nødvendig. Eventuell skjøteledning skal være godkjent for bruk med produktet.
- Trekk ut støpselet før rengjøring, service og/eller andre inngrep.
- All strømtilkobling skal skje i henhold til kretsskjemaet på midtsøylen bak vannbeholderen.

SIKRINGER

- Kretskortet har en sikring som beskytter mot overstrøm. Sikringens data er trykt på kretskortet, for eksempel: T 3, 15 A, 250 V (eller 350 V).
- Merknad vedrørende fluorerte gasser
- Fluorerte drivhusgasser er innelukket i hermetisk forseglede produkter. Spesifikk informasjon om type, mengde og kulldioksidekvivalent i tonn av fluorerte drivhusgasser (visse modeller) finner du på produktmerkingen.
- Installasjon, strømtilkobling, service, vedlikehold og reparasjon av produktet skal utføres av kvalifisert personale.
- Demontering og avfallshåndtering skal utføres av kvalifisert personale.

ADVARSEL!

- **Ikke bruk andre gjenstander eller metoder enn dem som produsenten anbefaler for å**

avrime eller rengjøre produktet.

- **Oppbevar produktet i rom uten antenningskilder, for eksempel åpen ild, gassdrevne produkter, varmeovner eller lignende.**
- **Må ikke punkteres eller brennes.**
- **Merk at kjølemidler kan være luktfrie.**
- **Gulvarealet i rommet der produktet installeres skal være minst 4 m².**
- **Følg gjeldende nasjonale forskrifter vedrørende gass.**
- **Hold ventilasjonsåpningene rene og frie.**
- **Produktet skal oppbevares på en måte som gjør at det ikke oppstår mekaniske skader.**
- **Det skal finnes en advarsel om at produktet skal oppbevares i et godt ventilert rom av en størrelse som tilsvarer størrelsen på lokalet der produktet er beregnet å brukes.**

- Bare autorisert kjølemontør kan jobbe på eller åpne kjølemiddelkretser.
- Service skal utføres i henhold til produsentens anbefalinger. Vedlikehold og/eller reparasjon som krever annet kvalifisert personale skal utføres under tilsyn av en person med kompetanse til å håndtere brennbare kjølemidler.
- Produktet benytter brennbart kjølemiddel. Lekkasje av kjølemiddel medfører brannfare ved kontakt med ekstern antenningskilde.
- Ikke overbelast strømuttak eller tilkobling. Fare for el-ulykker og/eller brann som følge av overoppheting.
- Ikke start/stopp produktet ved å bryte/tilbakestille strømforsyningen. Fare for el-ulykker og/eller brann som følge av overoppheting.
- Ikke bruk en skadet eller uegnet ledning Fare for brann og/eller el-ulykker.
- Utfør aldri endringer på ledningen eller støpselet. Koble produktet til en egen strømkrets. Fare for el-ulykker og/eller brann som følge av overoppheting.
- Ikke ta på ledning eller støpsel med våte hender. Fare for el-ulykker.
- Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder. Plaster kan smelte. Brannfare.
- Slå øyeblikkelig av produktet og trekk ut støpselet ved unormale lyder, unormal lukt, røyk eller andre avvik. Fare for brann og/eller el-ulykker.
- Ikke demonter produktet og ikke forsøk å endre eller reparere det. Fare for skade på eiendom og/eller el-ulykker.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring. Fare for el-ulykker og/eller personskade.

- Ikke bruk produktet i nærheten av brennbare væsker eller gasser. Eksplosjons- og/eller brannfare.
- Ikke drikk vannet fra produktet. Det inneholder forurensninger og kan forårsake ubehag og/eller sykdom.
- Slå av produktet før vannbeholderen tas ut. Det kan skade produktets flottørbryter og/eller medføre fare for el-ulykker.
- Ikke bruk produktet på trange steder. Manglende ventilasjon kan gi fare for el-ulykker og/eller brann som følge av overoppheting.
- Ikke utsett produktet for risiko for vannsprut. Vann som trenger inn i produktet, kan skade isolasjonen og medføre fare for el-ulykker og/eller brann.
- Plasser produktet på et jevnt, stabilt underlag. Hvis produktet velter, kan vann renne ut og forårsake skade på eiendom samt fare for el-ulykker og/eller brann.
- Dekk aldri til innløps- eller utløpsåpninger. Brannfare som følge av overoppheting
- Utvis forsiktighet. Utvis forsiktighet hvis produktet brukes i rom der barn, eldre personer eller personer uten evne til å kjenne luftfuktighet, oppholder seg.
- Ikke bruk produktet i nærheten av kjemikalier. Kjemikaliedamp kan skade produktet.
- Før aldri kroppsdeler eller gjenstander inn i innløps- eller utløpsåpninger. Fare for el-ulykker og/eller skade på eiendom.
- Ikke plasser tunge gjenstander på ledningen. Legg ledningen slik at den ikke blir tråkket på eller kommer i klem. Fare for brann og/eller el-ulykker.
- Klatre eller sitt ikke på produktet. Produktet kan

velte – fare for personskade.

- Sett alltid filteret ordentlig inn. Rengjør filteret annenhver uke. Kjør aldri produktet uten filter – fare for skade på eiendom.
- Hvis vann trenger inn i produktet, må du slå det av, trekke ut støpselet og kontakte autorisert servicerepresentant eller annet kvalifisert personale. Fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- Plasser aldri gjenstander som er fylt med vann, for eksempel vaser, på produktet. Vann som trenger inn i produktet, kan skade isolasjonen og medføre fare for el-ulykker og/eller brann.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.

	Brukt produkt skal sorteres som elektrisk avfall.
---	---

	Brannfare – antennelige materialer
---	------------------------------------

TEKNISKE DATA

Spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	210 W
Temperaturområde	5-32 °C
Kabellengde	1,65 m
Kjølemiddel	R290 (40 g)
Lydnivå	44 dB
Avfuktingskapasitet	10 l/24 t
Luftstrøm	100 m³/t
Mål	300x410x212 mm
luftfuktighet	30–80 % (relativ fuktighet)

BESKRIVELSE

DELER

Forside

1. Betjeningspanel
2. Luftinntaksgitter
3. Vannbeholder
4. Luftfilter (innenfor luftinntaksgitter)
5. Håndtak

Bakside

6. Luftuttaksgitter

7. *Ledningsholder (for oppbevaring)*
8. *Avløpshull*
9. *Ledning*
10. *Støpsel*

BILDE 1**BILDE 2****BILDE 3****BETJENINGSPANEL****Indikatorlamper**

1. *Full vannbeholder*
Tennes når vannbeholderen er full eller ikke satt korrekt inn.
2. *Automatisk avising*
Tennes når automatisk avising pågår.
Blinker med 5 Hz ved feil på romtemperaturføler eller fordampertemperaturføler.
3. *Kontinuerlig drift*
4. *Driftsmodus 40 % luftfuktighet*
5. *Driftsmodus 50 % luftfuktighet*
6. *Driftsmodus 60 % luftfuktighet*

MERK!

- **Hvis indikatorlampen for automatisk avriming blinker, må støpselet trekkes ut og settes inn igjen. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.**
- **Flottørbryteren slår av luftavfukteren når vannbeholderen er full eller ikke satt korrekt inn, og når vannbeholderen tas ut. På enkelte modeller fortsetter viften å gå i 30 sekunder.**

Betjening

7. *Modusvelger:*
Trykk for å velge driftsmodus: Kontinuerlig avfukting → 40 % luftfuktighet → 50

% luftfuktighet → 60 % luftfuktighet →
kontinuerlig avfukting.

8. *Knapp PÅ/AV:*

Trykk for å starte/stoppe luftavfukteren.

BILDE 4**Forsinket start 3 minutter**

Når luftavfukteren er stanset, kan den ikke startes før etter 3 minutter. Dette er en beskyttelsesfunksjon og er helt normalt.

Automatisk avising

Hvis det dannes rim på fordamperspiralene, slås kompressoren av og viften går til rimet har smeltet.

Automatisk restart

Når strømmen kommer tilbake etter strømbrudd, starter luftavfukteren på nytt med den tidligere innstilte funksjonen.

BRUK**PLASSERING**

Produktet har liten avfuktende effekt på avskilte rom uten god luftsirkulasjon.

- Ikke bruk luftavfukteren utendørs.
- Luftavfukteren er kun beregnet på privat bruk. Den er ikke beregnet for industriell eller kommersiell bruk.
- Plasser luftavfukteren på et plant, stabilt underlag som tåler vekten av luftavfukteren med full vannbeholder.
- La det være minst 20 cm klaring på alle sider for å sikre tilstrekkelig luftsirkulasjon.

BILDE 5

- Laveste driftstemperatur er 5 °C. Ved lavere temperatur kan det dannes rim på fordamperspiralene, noe som svekker luftavfukterens ytelse.
- Plasser luftavfukteren på avstand fra varmekilder.

- Bruk luftavfukteren til å opprette egnet luftfuktighet til for eksempel bøker og verdisaker, og til å forebygge fuktskader.
- Luftavfukteren skal bare brukes i lukkede rom.
- Lukk vinduer, dører og andre åpninger.
- Hjul monteres i luftavfukterens hjørner. Ikke rull luftavfukteren over tepper.

MERK!

Ikke alle modeller er utstyrt med hjul.

- Ikke flytt luftavfukteren med vann i vannbeholderen. Luftavfukteren kan velte og vannet renne ut.

BRUK

- Ved første gangs bruk skal luftavfukteren kjøres kontinuerlig i 24 timer.
- Når luftavfukteren er slått av, kan den ikke startes før etter tre minutter.
- Koble luftavfukteren til en egen strømkrets.
- Plasser luftavfukteren på et egnet sted og sørg for at strømuttaket er lett tilgjengelig.
- Luftavfukteren må bare kobles til korrekt jordet strømuttak.
- Kontroller at vannbeholderen er satt korrekt inn, ellers fungerer ikke luftavfukteren.

MERK!

Flytt luftavfukteren forsiktig når det er vann i beholderen.

TØMMING

Vannet kan tappes av på to måter:

Vannbeholder

- Når vannbeholderen er full, tennes indikatorlampen Full. Trekk vannbeholderen forsiktig ut. Ta godt tak i håndtakene på sidene og trekk beholderen rett ut. Ikke sett beholderen

ned – bunnen er ujevn og den står ikke stabilt.

- Hell ut vannet og sett beholderen tilbake på plass. Kontroller at vannbeholderen er satt korrekt inn, ellers fungerer ikke luftavfukteren.
- Luftavfukteren starter automatisk med tidligere innstillinger når beholderen settes på plass.

MERK!

- **Ikke ta på noen deler inne i luftavfukteren når vannbeholderen tas ut, det kan skade luftavfukteren.**
- **Skyv vannbeholderen forsiktig inn i luftavfukteren, ellers kan luftavfukteren bli skadet.**
- **Tørk bort eventuelt spillvann i luftavfukteren før beholderen settes tilbake.**

1. Trekk vannbeholderen litt ut.
2. Ta godt tak i håndtakene på sidene og trekk beholderen rett ut.
3. Tøm ut vannet.

BILDE 6

Kontinuerlig drenering

Vannet kan dreneres automatisk til avløp med en vannslange med diameter 16,5 x 13,5 mm. Slange er inkludert

1. Ta ut tappepluggen på baksiden av luftavfukteren og legg den på et trygt sted.
2. Koble til slangen.
3. Kontroller at tilkoblingen er tett.
4. Trekk slangen til et egnet avløp. Avløpet må ligge lavere enn luftavfukterens avløpshull. Slangen skal løpe nedover mot avløpet. Unngå å trekke i slangen.

BILDE 7

MERK!

- **Fjern slangen og sett inn gummipluggen når dreneringsslangen ikke benyttes.**
- **Slangen skal gå nedover hele veien.**
- **Ikke brett eller bøy slangen.**

VEDLIKEHOLD**VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING**

Slå av luftavfukteren og trekk ut støpselet før rengjøring.

Rengjøring av gitter og deksel

- Bruk vann og mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler.
- Ikke utsett luftavfukteren for vannsprut – det kan skade isoleringen og medføre fare for el-ulykker og/eller forårsake korrosjon.
- Rengjør gitteret for luftinnløp og -utløp med støvsuger eller børste.

Rengjøring av vannbeholder

Rengjør vannbeholderen annenhver til hver fjerde uke for å forhindre at det danner seg mugg, bakterier osv. Hell litt rent vann med mildt rengjøringsmiddel i vannbeholderen, rist rundt, hell ut og skyll.

MERK!

- **Ikke vask vannbeholderen i oppvaskmaskin.**
- **Kontroller etter rengjøring at vannbeholderen er satt korrekt inn, ellers fungerer ikke luftavfukteren.**

Rengjøring av luftfilter

Kontroller og rengjør luftfilteret, som sitter innenfor det fremre gitteret, minst annenhver uke.

MERK!

Ikke vask filteret i oppvaskmaskin.

Demontering av luftfilter

1. Trekk vannbeholderen ut
2. Trykk fliken på filteret lett innover for å løsne filteret fra holderen, og trekk filteret ut nedover.

BILDE 8

3. Rengjør filteret med varmt såpevann. Skyll og la tørke før montering. Ikke vask filteret i oppvaskmaskin.

Montering av luftfilter

1. Sett filteret inn i luftavfukteren, trykk fliken inn og trykk filteret oppover.
2. Sett vannbeholderen tilbake på plass.

MERK!

- **Rengjør dekselet og forsiden med en myk, oljefri klut eller en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel. Skyll og tørk.**
- **Ikke bruk sterke rengjøringsmidler, voks eller poleringsmidler på forsiden av dekselet.**
- **Rengjør betjeningspanelet med en tørr eller lett fuktet klut. Vanninntrenging kan føre til at elektroniske komponenter slutter å fungere.**
- **Kjør aldri luftavfukteren uten filter – støv og urenheter svekker luftavfukterens ytelse.**

OPPBEVARING

Hvis luftavfukteren ikke skal brukes på lengre tid:

1. Slå av luftavfukteren, vent ett døgn og tøm så vannbeholderen.
2. Rengjør luftavfukteren, vannbeholderen og luftfilteret.
3. Vikle opp ledningen og fest den med

båndet.

BILDE 9

4. Dekk til luftavfukteren med en plastpose.
5. Oppbevar luftavfukteren stående på et tørt, godt ventilert sted.

MERK!

Løsne skruen på lokket til vannbeholderen før rengjøring, og trekk den til igjen etterpå.

FEILSØKING

Feilsøkingstabellen brukes til å finne årsaken til vanlige problemer og hvordan de skal løses. Kontakt forhandleren ved problemer som ikke behandles i feilsøkingsskjemaet.

LUFTAVFUKTEREN STARTER IKKE

- Støpselet er ikke riktig satt inn i strømuttaket.
- Sikringer har løst seg ut.
- Innstilt mål for luftfuktighet er oppnådd eller vannbeholderen er full.
- Vannbeholderen er ikke riktig satt inn.

LUFTEN AVFUKTES IKKE SLIK DEN SKAL

- Luftavfukteren har ikke kjørt lenge nok.
- Lufttilførselen til luftavfukteren er blokkert av møbler, gardiner eller lignende.
- Det innstilte målet for luftfuktighet er for høyt.
- Dører, vinduer osv. er ikke lukket.
- For lav romtemperatur (lavere enn 5 °C).
- Noe i rommet avgir fuktighet.

LUFTAVFUKTEREN STØYER

- Luftfilteret er tett.
- Luftavfukteren står skjevt.
- Underlaget er ikke horisontalt.

IS PÅ FORDAMPERSPIRALENE

Dette er helt normalt. Luftavfukteren avrimes automatisk.

VANN PÅ UNDERLAGET

- lekkasje fra slange eller tilkobling.
- Slange er ikke koblet til, men gummipluggen er ikke satt inn.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produktu mogą używać osoby w wieku powyżej ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile korzystają z niego pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące jego bezpiecznej obsługi oraz rozumieją zachodzące ryzyko. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Nie pozwalaj dzieciom używać, czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Produkt należy zamontować zgodnie z instrukcjami i obowiązującymi przepisami.
- Jeśli produkt jest wyposażony w grzałkę elektryczną, nie wolno go umieszczać w odległości mniejszej niż metr od materiałów łatwopalnych.
- Konserwacja i ewentualne naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.
- Nie podłączaj produktu do gniazda, które jest obluzowane lub ma inne uszkodzenia.
- Nie używaj produktu w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach.
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Instalacja powinna być wykonana przez wykwalifikowany personel.
- Jeżeli produkt przewróci się lub spadnie podczas użytkowania, niezwłocznie go wyłącz i wyciągnij wtyk z gniazda. Sprawdź, czy produkt nie ma żadnych widocznych uszkodzeń. Jeśli produkt jest uszkodzony, skontaktuj się z uprawnionym

pracownikiem serwisu lub inną wykwalifikowaną osobą.

- Wyłącz produkt i wyjmij wtyk z gniazda podczas burzy – wyładowania atmosferyczne mogą uszkodzić produkt.
- Nie używaj produktu z regulatorem prędkości obrotowej – grozi to porażeniem prądem.
- Nie prowadź przewodu pod dywanami itp. Nie prowadź przewodu pod meblami ani urządzeniami. Poprowadź przewód w taki sposób, aby nie można było na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.
- Nigdy nie próbuj otwierać produktu podczas jego pracy.
- Pamiętaj, by nie dotykać metalowych części produktu po wyjęciu filtra powietrza.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.

UWAGA!

- **Używając produktów elektrycznych, zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa.**

Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi śmiercią, porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.

- **Rysunki w niniejszej instrukcji służą wyłącznie do celów ilustracyjnych. Wygląd produktu może odbiegać od ilustracji w niniejszej instrukcji obsługi. Regulacja i funkcje są takie same.**

PARAMETRY ELEKTRYCZNE

- Dane techniczne produktu znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu.
- Wtyk należy podłączyć do poprawnie zainstalowanego, uziemionego gniazda.
- Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Jeżeli wtyk nie pasuje, zlecć zainstalowanie uziemionego gniazda sieciowego uprawnionemu elektrykowi. Gniazdo powinno być zabezpieczone pod kątem maksymalnego zużycia prądu

przez produkt (wartość podana na tabliczce znamionowej).

- Gniazdo powinno być dostępne.
- Jeżeli nie jest to bezwzględnie konieczne, nie podłączaj żadnych przedłużaczy. Jeśli stosujesz przedłużacz, upewnij się, że jest zatwierdzony do pracy z tego rodzaju produktem.
- Przed czyszczeniem, serwisem i/lub innymi pracami wyjmij wtyk z gniazda.
- Wszystkie podłączenia elektryczne należy przeprowadzać dokładnie zgodnie ze schematem elektrycznym na środkowym słupku za zbiornikiem na wodę.

BEZPIECZNIKI

- Obwód drukowany ma bezpiecznik jako zabezpieczenie przed przepięciem. Dane bezpiecznika są nadrukowane na obwodzie, np. T 3, 15 A, 250 V (lub 350 V).

- Uwaga dotycząca gazów fluorowanych
- Fluorowane gazy cieplarniane są zamknięte w hermetycznie szczelnych produktach. Szczegółowe informacje na temat typu, ilości i ekwiwalentu dwutlenku węgla w tonie fluorowanych gazów cieplarnianych (niektóre modele) znajdują się na oznaczeniu na produkcie.
- Instalacja, podłączenie prądu, serwis, konserwacja i naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.
- Demontaż i gospodarowanie odpadami powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

OSTRZEŻENIE!

- **Do odmrożenia lub czyszczenia produktu nigdy nie używaj innych przedmiotów ani metod niż zalecane przez producenta.**
- **Przechowuj produkt w pomieszczeniu bez**

aktywnych źródeł zapłonu, takich jak otwarty ogień, produkty zasilane gazem, grzejniki elektryczne itp.

- Nie wolno przebijać ani wrzucać do ognia.
- Uwaga: czynniki chłodnicze mogą być bezwonne.
- Powierzchnia podłogi w pomieszczeniu, gdzie produkt jest zainstalowany, powinna wynosić min. 4 m²
- Sprawdź krajowe przepisy dotyczące gazu.
- Utrzymuj drożność i czystość otworów wentylacyjnych.
- Produkt należy przechowywać w taki sposób, aby nie był narażony na uszkodzenia mechaniczne.
- Należy uwzględnić wymóg przechowywania produktu w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada wielkości lokalu, do którego produkt jest przeznaczony.

- Jedynie uprawniony monter urządzeń chłodniczych może pracować przy obwodach ze środkiem chłodniczym lub je otwierać.
- Serwis należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami producenta. Konserwacja i/lub naprawy wymagające innego rodzaju wykwalifikowanej osoby muszą być przeprowadzane pod nadzorem osoby, która ma kwalifikacje do pracy przy palnych czynnikach chłodniczych.
- Produkt wykorzystuje palny czynnik chłodniczy. Wyciek czynnika chłodniczego niesie ze sobą ryzyko pożaru w momencie kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu.
- Nie przeciążaj gniazda sieciowego ani złącza. Ryzyko porażenia prądem i/ lub pożaru na skutek przegrzania.
- Nie włączaj/wyłączaj produktu, przerywając/ przywracając zasilanie.

Ryzyko porażenia prądem i/ lub pożaru na skutek przegrzania.

- **Nie używaj uszkodzonego lub niewłaściwego przewodu ze względu na ryzyko pożaru i/ lub porażenia prądem.**
- **Nigdy nie modyfikuj przewodu ani wtyku. Podłącz produkt do oddzielnego obwodu. Zachodzi ryzyko porażenia prądem i/ lub pożaru na skutek przegrzania.**
- **Nie dotykaj przewodu ani wtyku mokrymi rękoma. Ryzyko porażenia prądem.**
- **Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródeł ciepła, gdyż plastikowe części mogą się stopić. Stwarza to zagrożenie pożarem.**
- **Natychmiast wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda, jeżeli produkt wydaje dziwny dźwięk lub zapach, pojawił się dym lub inne odstępstwa od normy. Stwarza to zagrożenie pożarem i/ lub porażeniem prądem.**
- **Nie demontuj produktu i nie próbuj go modyfikować ani naprawiać. Stwarza to ryzyko szkód materialnych i/ lub porażenia prądem.**
- **Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia. Ryzyko porażenia prądem i/ lub obrażeń ciała.**
- **Nie używaj produktu w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów ze względu na ryzyko wybuchu lub/ i pożaru.**
- **Nie pij wody z produktu. Jest ona zanieczyszczona, może spowodować nudności i/ lub być przyczyną choroby.**
- **Przed wyjęciem zbiornika wody wyłącz produkt. Może to uszkodzić wyłącznik pływakowy produktu i/ lub spowodować porażenie prądem.**
- **Nie używaj produktu w ciasnych pomieszczeniach. Niedostateczna wentylacja**

może spowodować ryzyko pożaru na skutek przegrzania.

- Nie narażaj produktu na zachlapanie wodą. W przypadku dostania się wody do produktu może dojść do uszkodzenia izolacji, co grozi porażeniem prądem i/lub pożarem.
- Umieść produkt na płaskim, stabilnym podłożu. Z przewróconego produktu może wyciec woda, powodując szkody materialne oraz ryzyko porażenia prądem i/lub pożaru.
- Nigdy nie zakrywaj otworów wlotowych ani wylotowych. Ryzyko pożaru na skutek przegrzania
- Zachowaj ostrożność. Zachowaj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w pomieszczeniu, gdzie przebywają dzieci, osoby starsze lub osoby nieposiadające zdolności odczuwania wilgotności powietrza.

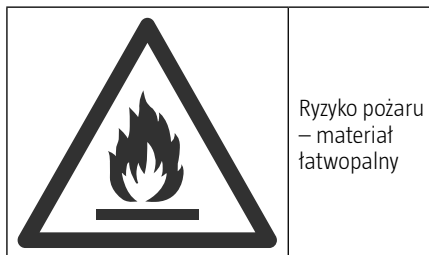
- Nie używaj produktu w pobliżu chemikaliów. Opary chemiczne mogą uszkodzić produkt.
- Nigdy nie wkładaj części ciała ani przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych urządzenia. Ryzyko porażenia prądem i/ lub wyrządzenia szkód w mieniu.
- Nie stawiaj na przewodzie ciężkich przedmiotów. Poprowadź przewód w taki sposób, aby nie można było na niego nadepnąć ani go przygnieść. Ryzyko pożaru i/ lub porażenia prądem.
- Nie wchodź na produkt ani nie siadaj na nim. Produkt może się przewrócić – ryzyko obrażeń ciała.
- Zawsze starannie wkładaj filtr. Czyść filtr co dwa tygodnie. Nigdy nie uruchamiaj produktu bez zamontowanego filtra – ryzyko szkód materialnych.
- Jeśli do produktu dostanie się woda, wyłącz go, wyciągnij wtyk z gniazda

i skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu lub innym wykwalifikowanym specjalistą. Ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód w mieniu.

- **Nigdy nie stawiaj na produkcie przedmiotów napełnionych wodą (np. w charakterze wazonu). W przypadku dostania się wody do produktu może dojść do uszkodzenia izolacji, co grozi porażeniem prądem i/lub pożarem.**

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.



DANE TECHNICZNE

Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Moc	210 W
Zakres temperatur	5–32°C
Długość przewodu	1,65 m
Czynnik chłodniczy	R290 (40 g)
Poziom hałasu	44 dB
Zdolność odprowadzania wilgoci	10 l/24 h
Przepływ powietrza	100 m³/h
Wymiary	300 x 410 x 212 mm
wilgotność powietrza	30–80% RH

OPIS

CZĘŚCI

Przód

1. *Panel sterowania*
2. *Kratka wlotu powietrza*
3. *Zbiornik wody*
4. *Filtr powietrza (za kratką wlotu powietrza)*
5. *Uchwyt*

Tył

6. *Kratka wylotu powietrza*
7. *Uchwyt na przewód (do przechowywania)*
8. *Wylot spustowy*
9. *Przewód*
10. *Wtyk*

RYS. 1

RYS. 2

RYS. 3

PANEL STEROWANIA

Lampki kontrolne

1. *Pełny pojemnik na wodę*
Świeci, gdy zbiornik jest pełny lub włożony nieprawidłowo.
2. *Funkcja automatycznego odszraniania*
Świeci w trakcie automatycznego odszraniania.
Miga z częstotliwością 5 Hz w razie usterki czujnika temperatury pokojowej lub czujnika temperatury parownika.
3. *Praca ciągła*
4. *Tryb pracy przy wilgotności powietrza 40%*
5. *Tryb pracy przy wilgotności powietrza 50%*
6. *Tryb pracy przy wilgotności powietrza 60%*

UWAGA!

- **Gdy lampka kontrolna trybu automatycznego odszraniania miga, wyjmij wtyk z gniazda i podłącz go ponownie. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się z dystrybutorem.**
- **Wyłącznik pływakowy wyłącza osuszacz, gdy zbiornik wody jest pełny lub włożony nieprawidłowo, a także po wyjęciu zbiornika. W niektórych modelach wentylator pracuje nadal jeszcze przez 30 sekund.**

Regulacja

7. *Przełącznik trybu pracy:*
Naciśnij, aby wybrać tryb pracy: osuszanie ciągłe → wilgotność powietrza 40% → wilgotność powietrza 50% → wilgotność powietrza 60% → osuszanie ciągłe.

8. *Przycisk Wł./Wyt.:*

Naciśnij go, aby włączyć/wyłączyć osuszacz.

RYS. 4

Opóźnienie uruchomienia 3 minuty

Po zatrzymaniu działania osuszacza można go włączyć dopiero po trzech minutach. To sposób działania funkcji zabezpieczającej i jest to zupełnie normalne.

Funkcja automatycznego odszraniania

Jeżeli na węzownicy parownika zgromadzi się szron, kompresor wyłączy się, a wentylator będzie pracował do chwili roztopienia szronu.

Automatyczne ponowne uruchamianie

Gdy po przerwie w dostawie prądu zasilanie zostanie przywrócone, osuszacz uruchamia się ponownie z zachowaniem uprzednio ustawionej funkcji.

OBSŁUGA

UMIESZCZENIE

Produkt wykazuje małe działanie odwilżające w przylegających, oddzielnych pomieszczeniach bez dobrej cyrkulacji powietrza.

- Nie używaj osuszacza na zewnątrz budynków.
- Osuszacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczony do zastosowań przemysłowych ani komercyjnych.
- Umieść osuszacz na płaskim, stabilnym podłożu, które wytrzyma masę urządzenia wraz z pełnym zbiornikiem wody.
- Zostaw co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia w celu zapewnienia wystarczającej cyrkulacji powietrza.

RYS. 5

- Najniższa temperatura robocza to 5°C. Przy niższej temperaturze na węzownicy parownika osadza się szron, co obniża wydajność osuszacza.
- Umieść osuszacz z dala od źródeł ciepła.
- Używaj osuszacza w celu zapewnienia odpowiedniej wilgotności powietrza w miejscach, gdzie przechowywane są książki oraz wartościowe przedmioty, a także uniknięcia uszkodzeń wywołanych przez zawilgocenie.
- Osuszacz może pracować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- Zamknij okna, drzwi i inne otwory.
- Koła należy montować przy narożnikach osuszacza powietrza. Nie przesuwaj osuszacza po dywanie.

UWAGA!

Koła nie są dostępne we wszystkich modelach.

- Nie przemieszczaj osuszacza, jeżeli w jego zbiorniku znajduje się woda. Osuszacz może się przewrócić, a woda wypłynąć.

ZASTOSOWANIE

- Podczas pierwszego użycia osuszacz powinien pracować w trybie ciągłym przez 24 godziny.
- Po wyłączeniu osuszacza można go włączyć dopiero po trzech minutach.
- Podłącz osuszacz do niezależnego obwodu.
- Umieść osuszacz w odpowiednim miejscu i upewnij się, że gniazdo sieciowe jest łatwo dostępne.
- Osuszacz można podłączać wyłącznie do właściwie uziemionego gniazda sieciowego.
- Upewnij się, że zbiornik wody został włożony prawidłowo. W przeciwnym razie osuszacz nie zadziała.

UWAGA!

Jeśli w zbiorniku jest woda, przemieszczaj osuszacz ostrożnie.

OPRÓŻNIANIE

Wodę można odprowadzać na dwa sposoby:

1. Zbiornik wody

- Kiedy pojemnik napęłni się wodą, zaświeci się lampka kontrolna Pełny. Ostrożnie wyjmij zbiornik. Chwyć mocno za uchwyty po bokach i wyciągnij zbiornik po linii prostej. Nie stawiaj zbiornika na podłożu – jego dno jest nierówne, w związku z czym nie może stać stabilnie.
- Wylej wodę i włóż zbiornik z powrotem. Upewnij się, że zbiornik wody został włożony prawidłowo. W przeciwnym razie osuszacz nie zadziała.
- Osuszacz uruchamia się i rozpoczyna pracę przy wcześniejszych ustawieniach po włożeniu zbiornika.

UWAGA!

- **Nie ruszaj żadnych części wewnątrz osuszacza po wyjęciu zbiornika – może to uszkodzić urządzenie.**
- **Wsuwaj zbiornik do wnętrza osuszacza bardzo ostrożnie. W przeciwnym razie osuszacz może ulec uszkodzeniu.**
- **Zanim włożysz zbiornik z powrotem, wytrzyj ewentualną rozlaną wodę z urządzenia.**

1. Wysuń odrobinę zbiornik na wodę.
2. Chwyć mocno za uchwyty po bokach i wyciągnij zbiornik po linii prostej.
3. Wylej wodę.

RYŚ. 6

2. Stałe odprowadzanie wody

Woda odprowadzana jest na bieżąco do odpływu za pomocą węża o średnicy 16,5 x 13,5 mm. Wąż (w zestawie)

1. Wyjmij korek spustowy z tyłu osuszacza i odłóż go w bezpieczne miejsce.

2. Podłącz wąż.
3. Upewnij się, że połączenie jest szczelne.
4. Poprowadź wąż do odpowiedniego odpływu. Odpływ wody powinien być położony poniżej przyłącza spustowego osuszacza. Wąż powinien być skierowany w dół, w stronę odpływu. Unikaj ciągnięcia węża.

RYS. 7

UWAGA!

- Jeżeli wąż spustowy nie jest używany, odłącz go i załóż gumową zatyczkę.
- Wąż powinien być skierowany w dół na całej drodze do odpływu.
- Nie zaginaj węża.

KONSERWACJA

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Wyłącz osuszacz i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia.

Czyszczenie kratki i obudowy

- Używaj wody z łagodnym środkiem czyszczącym. Nie używaj silnych ani ściernych środków czyszczących.
- Nie narażaj osuszacza na zachłapanie wodą – może to uszkodzić izolację i wywołać ryzyko porażenia prądem lub spowodować korozję.
- Czyść kratki wlotu i wylotu powietrza odkurzaczem lub szczotką.

Czyszczenie zbiornika wody

Aby zapobiec pojawianiu się pleśni i bakterii, czyść zbiornik wody z częstotliwością od dwóch do czterech tygodni. Wlej trochę czystej wody z łagodnym środkiem czyszczącym, przemieszaj ją, wylej i wypłucz.

UWAGA!

- Nie myj zbiornika na wodę w zmywarce.

- Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że zbiornik został włożony prawidłowo. W przeciwnym razie osuszacz nie zadziała.

Czyszczenie filtra powietrza

Przynajmniej co dwa tygodnie sprawdzaj i czyść filtr powietrza znajdujący się za przednią kratką.

UWAGA!

Nie myj filtra w zmywarce.

Demontaż filtra powietrza

1. Wyjmij zbiornik wody.
2. Wciśnij delikatnie zaczep filtra, aby wyjąć go z mocowania, i pociągnij go w dół.

RYS. 8

3. Wyczyść filtr ciepłą wodą z mydłem. Przed zamontowaniem opłucz go i pozostaw do wyschnięcia. Nie myj filtra w zmywarce.

Montaż filtra powietrza

1. Umieść filtr w urządzeniu i wciśnij zaczep do dołu, a filtr do góry.
2. Załóż z powrotem zbiornik wody.

UWAGA!

- Czyść obudowę i przód miękką, czystą szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym. Opłucz i osusz.
- Nie używaj silnych środków czyszczących, wosku ani środków do polerowania na przodzie obudowy.
- Czyść panel sterowania suchą lub tylko lekko zwilżoną szmatką. Jeśli woda przedostanie się do wnętrza urządzenia, komponenty elektroniczne mogą ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie uruchamiaj osuszacza bez zamontowanego filtra – kurz i zanieczyszczenia zmniejszają wydajność urządzenia.

PRZECHOWYWANIE

Jeśli osuszacz nie będzie używany przez dłuższy czas:

1. Wyłącz osuszacz, odczekaj dobę, a następnie opróżnij zbiornik wody.
2. Wyczyść osuszacz, zbiornik wody oraz filtr powietrza.
3. Zawień kabel i zabezpiecz go paskiem.

RYS. 9

4. Przykryj osuszacz workiem foliowym.
5. Przechowuj osuszacz na stojąco w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

UWAGA!

Przed rozpoczęciem czyszczenia odkręć śrubę pokrywki zbiornika wody, a po zakończeniu załóż ją z powrotem.

WYKRYWANIE USTEREK

Tabela wykrywania usterek służy do ustalenia przyczyny często występujących problemów oraz zawiera informacje na temat sposobu usunięcia usterek. W razie wystąpienia problemów, które nie zostały omówione w tabeli, skontaktuj się z dystrybutorem.

OSUSZACZ SIĘ NIE URUCHAMIA.

- Wtyk nie jest poprawnie włożony do gniazda.
- Bezpieczniki się uaktywniły.
- Osiągnięto ustawioną docelową wilgotność powietrza lub zbiornik wody jest pełny.
- Zbiornik wody jest włożony nieprawidłowo.

POWIERZTRZE NIE JEST WŁAŚCIWIE ODWILŻONE.

- Osuszacz nie pracował wystarczająco długo.
- Dopływ powietrza do osuszacza jest zablokowany przez meble, zasłony itp.
- Ustawiono zbyt wysoką wilgotność docelową.
- Drzwi, okna itp. nie są zamknięte.
- Zbyt niska temperatura w pomieszczeniu (poniżej 5°C).
- W pomieszczeniu znajduje się źródło wilgoci.

OSUSZACZ HAŁASUJE.

- Zapchany filtr powietrza.
- Osuszacz się przechyla.
- Podłoże nie jest poziome.

SZRON NA WĘŻOWNICACH PAROWNIKA.

Jest to zupełnie normalne zjawisko. Osuszacz odszrania się automatycznie.

WODA NA PODŁOŻU.

- Nieszczelny wąż lub nieszczelne połączenie.
- Nie podłączono węża, ale nie założono gumowej zatyczki.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This product can be used by children from 8 years of age and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product. Do not allow children to use, clean or maintain the product without supervision.
- A damaged power cord or plug must be replaced by an authorised service centre or other qualified personnel to ensure safe use.
- The product must be installed in accordance with the instructions and local regulations.
- If the product has an electric heater it must not be placed closer than 1 m to any flammable material.
- Maintenance and any repairs should be carried out by qualified personnel.
- Do not connect the product to a power point that is loose or otherwise damaged.
- Do not use the product in damp or wet areas.
- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions.
- The installation should be carried out by qualified personnel.
- Switch off the product immediately and pull out the plug if the product tips over when in use. Check for any visible damage to the product. Contact an authorised service centre or other qualified personnel if the product is damaged.
- Switch off the product and pull out the plug during thunder storms – lightning can damage the product.

- Do not use the product with a speed controller – risk of electric shock.
- Do not route the power cord under carpets etc. Do not route the power cord under furniture or other appliances. Place the power cord so that there is no risk of treading on it, or tripping over it.
- Never attempt to open the product when it is in use.
- Be careful not to touch the metal parts on the product when removing the air filter.
- Do not pull the power cord to pull out the plug.

NOTE:

- **Always follow the safety instructions when using electrical products. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of fatal injury, electric shock, fire and/or serious personal injury.**
- **The diagrams in these instructions are only intended as illustrations.**

The product can differ from the diagrams in these instructions. The controls and functions are the same.

ELECTRICAL DATA

- The technical data for the product is specified on the type plate on the back of the product.
- The plug must be plugged into a correctly installed and earthed power point.
- Never modify the plug in any way. Allow an authorised electrician to install an earthed power point if the plug does not fit in the power point. The power point must be fused for the product's maximum power consumption (specified on type plate).
- The power point should be easily accessible.
- Do not use an extension cord unless absolutely necessary. If using an extension cord, it must be approved for the product.

- Pull out the plug before cleaning, service and/or any other intervention.
- All the electrical connections must be made according to the wiring diagram on the middle column behind the water container.

FUSES

- The circuit board has a fuse to provide protection from overcurrent. The fuse data is printed on the circuit board, e.g: T 3, 15 A, 250 V (or 350 V).
- Note concerning fluorinated gas
- Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed products. For specific information on the type, amount and carbon dioxide equivalent in tonnes of fluorinated greenhouse gases (some models), see marking on product.
- Installation, electrical connection, service, maintenance and repairs to the product should be carried out by qualified personnel.
- Dismantling and waste management should be carried out by qualified personnel.

WARNING!

- **Never use other objects or methods than those recommended by the manufacturer to defrost or clean the product.**
- **Store the product in a room without sources of heat, such as naked flame, LPG products, electric heaters, etc.**
- **Do not puncture or burn.**
- **Note that refrigerant can be odourless.**
- **The floor area in the room where the product is installed must be at least 4 m².**
- **Follow national regulations concerning gas.**
- **Keep the ventilation openings clean and unblocked.**

- The product should be stored in such a way as to prevent mechanical damage.
- A warning that the product must be stored in a well-ventilated area of at least the same size as the room in which the product is intended to be used must be available.
- Refrigerant circuits must only be opened and worked on by an authorised refrigeration technician.
- Service must only be carried out in accordance with the recommendations on the manufacturer. Maintenance and/or repairs that require other qualified personnel must be carried out under the supervision of a person competent to handle flammable refrigerant.
- The product uses flammable refrigerant. Leakage of refrigerant is a fire risk on contact with an external source of heat.
- Do not overload the power point or connection. Risk of electric shock and/or fire as a result of overheating.
- Do not start/stop the product by disconnecting/reconnecting the power supply. Risk of electric shock and/or fire as a result of overheating.
- Do not use a damaged or unsuitable power cord. Risk of fire and/or electric shock.
- Never modify the power cord or plug. Connect the product to a separate electric circuit. Risk of electric shock and/or fire as a result of overheating.
- Do not touch the power cord or the plug with wet hands. Risk of electric shock.
- Do not place the product near sources of heat. Plastic parts can melt. Fire hazard.
- Switch off the product immediately and pull out the plug in the event of any abnormal noise, smell,

smoke or other sign of a problem. Risk of fire and/or electric shock.

- Do not dismantle the product or attempt to modify, or repair it. Risk of material damage and/or electric shock.
- Switch off the product and pull out the plug before cleaning. Risk of electric shock and/or personal injury.
- Do not use the product near flammable liquids or gas. Risk of explosion and/or fire.
- Do not drink the water from the product. It contains contaminants and can cause nausea and/or illness.
- Switch off the product before removing the water container. The float switch can be damaged, and/or risk of electric shock.
- Do not use the product in a confined space. Inadequate ventilation can cause a fire risk as a result of overheating.
- Do not expose the product to splashing water. Water that gets into the product can damage the insulation and result in a risk of electric shock and/or fire.
- Place the product on a level, stable surface. If the product tips over water can run out and cause material damage and a risk of electric shock and/or fire.
- Never cover the inlet or outlet openings. Fire risk as a result of overheating.
- Be careful. Be careful when using the product in a room where there are children, elderly persons, or persons who cannot detect humidity.
- Do not use the product near chemicals. Fumes from chemicals can damage the product.
- Never poke your fingers or any other objects into the inlet or outlet openings. Risk of electric shock and/or material damage.

- **Do not place heavy objects on the power cord. Place the power cord so that it cannot be stood on, or clenched. Risk of fire and/or electric shock.**
- **Do not step or sit on the product. The product can tip over – risk of personal injury.**
- **Always make sure to fit the filter properly. Clean the filter every other week. Never run the product without a filter – risk of material damage.**
- **If water gets into the product, switch it off, pull out the plug and contact an authorised service centre or other qualified personnel. Risk of personal injury and/or material damage.**
- **Never put objects containing water such as vases on the product. Water that gets into the product can damage the insulation and result in a risk of electric shock and/or fire.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product as electrical waste.

	Fire risk – flammable material.
---	---------------------------------

TECHNICAL DATA

Voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	210 W
Temperature range	5-32 °C
Cord length	1.65 m
Refrigerant	R290 (40 g)
Noise level	44 dB
Dehumidifying capacity	10 L/24 h
Air flow	100 m³/h
Size	300x410x212 mm
humidity	30–80% (RH)

DESCRIPTION

PARTS

Front

1. Control panel
2. Air inlet grille

3. *Water container*
4. *Air filter (inside air inlet grille)*
5. *Handle*

Back

6. *Air outlet grille*
7. *Cord holder (for storage).*
8. *Drain*
9. *Cord*
10. *Plug*

FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3

CONTROL PANEL

Status lights

1. *Full water container*
Goes on when the water container is full, or not properly inserted.
2. *Automatic defrosting*
Goes on when automatic defrosting is in progress.
Flashes with 5 Hz if there is a fault on the room temperature sensor or evaporator temperature sensor.
3. *Continuous operation*
4. *Operating mode 40% relative humidity*
5. *Operating mode 50% relative humidity*
6. *Operating mode 60% relative humidity*

NOTE:

- **If the status light for automatic defrosting starts flashing, unplug and then plug in the plug again. Contact the retailer if the fault persists.**
- **The float switch switches off the dehumidifier when the water container**

is full, or not properly inserted, and when the water container is taken out. On some models the float continues working for 30 seconds.

Control

7. *Mode selector:*
Press to select operating mode:
continuous dehumidification →
40% humidity → 50% humidity:
→ 60% humidity: → continuous dehumidification.
8. *Button OFF/ON:*
Press to start/switch off the dehumidifier.

FIG. 4

Start delay 3 minutes

When the dehumidifier has been stopped it will not start for 3 minutes. This is a safety function, and is completely normal.

Automatic defrosting

If frost forms on the evaporator coils the compressor will switch off, and the fan will run until the frost has melted.

Automatic restart

When the power supply is reset after a power failure the dehumidifier restarts with the previously set function.

USE

POSITIONING

The product has little dehumidifying effect in adjacent separate areas without good air circulation.

- Do not use the dehumidifier outdoors.
- The dehumidifier is only intended for household use. It is not intended for industrial or commercial use.
- Place the dehumidifier on a level, stable surface that can support the weight of the dehumidifier with a full water container.
- Leave at least 20 cm of free space on all sides to ensure the adequate circulation of air.

FIG. 5

- The lowest operating temperature is 5°C. At lower temperatures frost can form on the evaporator coils, which reduces the performance of the dehumidifier.
- Place the dehumidifier at a safe distance from sources of heat.
- Use the dehumidifier to ensure a suitable humidity in the air for books or valuables, and to prevent damage due to damp.
- Only use the dehumidifier in enclosed areas.
- Close windows, doors and other openings.
- Wheels can be fitted on the corners of the dehumidifier. Do not run the dehumidifier over carpets.

NOTE:

Wheels are not on all models.

- Do not move the dehumidifier when there is water in the water container. The dehumidifier can tip over, and the water run out.

HOW TO USE

- When using the dehumidifier for the first time it should be switched on continuously for 24 hours.
- When the dehumidifier has been switched off it cannot be started for 3 minutes.
- Connect the dehumidifier to a separate power circuit.
- Put the dehumidifier in a suitable place and make sure that the power point is easily accessible.

- The dehumidifier must only be connected to a correctly earthed power point.
- Check that the water container is properly inserted, otherwise the dehumidifier will not work.

NOTE:

Move the dehumidifier carefully when there is water in the container.

DEFLATING

The water can be drained off in two ways:

1. Water container

- The status light Full goes on when the water container is full. Carefully pull out the water container. Grip the handles on both sides firmly and pull the container straight out. Do not put the container down – the bottom is uneven and it cannot stand upright.
- Pour out the water and replace the container. Check that the water container is properly inserted, otherwise the dehumidifier will not work.
- The dehumidifier starts automatically with the previous settings when the container is replaced.

NOTE:

- **Do not touch any parts inside the dehumidifier when removing the water container, this could damage the dehumidifier.**
 - **Push the water container carefully into the dehumidifier, otherwise the dehumidifier can be damaged.**
 - **Wipe off any spilled water in the dehumidifier before replacing the container.**
1. Pull out the water container a little.
 2. Grip the handles on both sides firmly and pull the container straight out.
 3. Pour out the water.

FIG. 6

2. Continuous drainage

The water can be drained automatically to a drain with a hose with a diameter of 16.5 x 13.5 mm. Hose included.

1. Remove the drain plug on the back of the dehumidifier and put it in a safe place.
2. Connect the hose.
3. Check that the connection is tight.
4. Put the end of the hose in a suitable drain. The drain must be lower than the outlet on the dehumidifier. The hose must go down towards the drain. Avoid pulling the hose.

FIG. 7

NOTE:

- **Remove the hose and insert the rubber plug when the hose is not in use.**
- **The hose must go down all the way towards the drain.**
- **Do not fold or bend the hose.**

MAINTENANCE

MAINTENANCE AND CLEANING

Switch off the dehumidifier and pull out the plug before cleaning.

Cleaning the grilles and casing

- Use water and a mild detergent. Do not use strong or abrasive detergents.
- Do not expose the dehumidifier to splashing water – this can damage the insulation and result in a risk of electric shock and/or cause corrosion.
- Clean the grilles for the air intake and outlet with a vacuum cleaner or brush.

Cleaning the water container

Clean the water container every two or four

weeks to prevent the build-up of mildew and bacteria etc. Pour a little fresh water with mild detergent into the water container, swish around, pour out and rinse.

NOTE:

- **Do not wash the water container in a dishwasher.**
- **Check after cleaning that the water container is properly inserted, otherwise the dehumidifier will not work.**

Cleaning the air filter

Check and clean the air filter, which sits inside the front grille, at least every other week.

NOTE:

Do not wash the filter in a dishwasher.

Removing the air filter

1. Pull out the water container.
2. Press the flap on the filter inwards a little to release the filter from the holder, and then pull down the filter.

FIG. 8

3. Clean the filter with hot soapy water. Rinse and allow to dry before fitting. Do not wash the filter in a dishwasher.

Fitting the air filter

1. Put the filter in the dehumidifier, press the flap inwards and press up the filter.
2. Replace the water reservoir.

NOTE:

- **Clean the casing and front with a soft, oil-free cloth, or with a cloth moistened with a mild detergent. Rinse and wipe dry.**
- **Do not use strong abrasive detergents, wax or polish on the front of the casing.**
- **Clean the control panel with a dry or lightly moistened cloth. The penetration**

of water can cause the electronic components to stop working.

- **Never use the dehumidifier without a filter – dust and impurities will reduce the performance of the dehumidifier.**

STORAGE

If the dehumidifier is not going to be used for some time:

1. Switch off the dehumidifier, and empty the water container after one day.
2. Clean the dehumidifier, the water container and the air filter.
3. Wind up the power cord and secure with the strap.

FIG. 9

4. Cover the dehumidifier with a plastic bag.
5. Store the dehumidifier upright in a dry, well-ventilated area.

NOTE:

Undo the screw on the lid of the water container before cleaning and replace it afterwards.

TROUBLESHOOTING

The troubleshooting guide is used to determine the causes of common problems and how they can be rectified. Contact your dealer if you experience a problem that is not included in this troubleshooting guide.

THE DEHUMIDIFIER WILL NOT START

- The plug is not properly plugged into the power point.
- The fuses have tripped.
- The set target humidity has been reached, or the water container is full.
- The water container is not properly inserted.

THE AIR IS NOT DEHUMIDIFYING

PROPERLY

- The dehumidifier has not been working long enough.
- The air flow to the dehumidifier is blocked by furniture or curtains, etc.
- The target humidity is set too high.
- Doors, windows etc. have not been closed.
- The room temperature is too low (lower than 5°C).
- Something in the room is emitting moisture.

THE DEHUMIDIFIER IS MAKING A LOT OF NOISE

- The air filter is blocked.
- The dehumidifier is tilted.
- The surface is not horizontal.

FROST ON THE EVAPORATOR COILS

This is quite normal. The dehumidifier defrosts automatically.

WATER ON THE FLOOR

- Leakage from the hose or connection.
- A hose is not connected, but the rubber plug has not been inserted.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt werden, sofern sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist, und verstehen, welche Gefahren mit der Verwendung verbunden sind. Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht anzuschließen, zu benutzen, zu reinigen oder zu warten.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Produkt ist gemäß den Anweisungen und geltenden Bestimmungen zu installieren.
- Wenn das Produkt mit einer elektrischen Heizung ausgestattet ist, ist mindestens ein Abstand von 1 m von brennbarem Material einzuhalten.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Das Produkt nicht an eine locker sitzende oder beschädigte Steckdose anschließen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder nassen Umgebungen.
- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden.
- Die Installation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- Wenn das Produkt beim Gebrauch kippt oder fällt, sofort abschalten und den Stecker ziehen. Sicherstellen, dass das Produkt keine sichtbaren Schäden aufweist. Bei Schäden am Produkt einen autorisierten Servicepartner oder eine andere qualifizierte Person kontaktieren.
- Bei Gewitter das Produkt ausschalten und den Stecker ziehen – Blitzschlag kann zu Schäden am Produkt führen.
- Das Produkt nicht mit einer Vorrichtung für die Drehzahlregelung verwenden – Stromschlaggefahr.
- Das Kabel nicht unter Teppichen o. Ä. verlegen. Das Netzkabel nicht unter Möbeln oder Geräten verlegen. Das Netzkabel so verlegen, dass man nicht darauf treten kann und es keine Stolpergefahr darstellt.
- Nie versuchen, das Produkt zu öffnen, während es läuft.

- Beim Entfernen des Luftfilters nicht die Metallteile des Produkts berühren.
- Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG!

- **Bei der Verwendung elektrischer Produkte sind stets die grundlegenden Sicherheitshinweise zu beachten. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Lebensgefahr, Stromschlag-, Brand- und/oder schwere Verletzungsgefahr.**
- **Die Abbildungen in diesen Anweisungen dienen lediglich Illustrationszwecken. Das Produkt kann von den Abbildungen in diesen Anweisungen abweichen. Regelung und Funktionen sind identisch.**

ELEKTRODATEN

- Die technischen Daten des Produkts sind auf dem

Typenschild an der Rückseite des Produkts angegeben.

- Der Stecker muss mit einer korrekt installierten und geerdeten Steckdose verbunden werden.
- Der Stecker darf unter keinen Umständen verändert werden. Lassen Sie einen zugelassenen Elektriker eine geerdete Steckdose installieren, wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt. Die Steckdose muss für den maximalen Stromverbrauch des Produkts (siehe Typenschild) abgesichert sein.
- Die Steckdose muss zugänglich sein.
- Keine Verlängerungskabel verwenden, es sei denn, dies ist absolut notwendig. Ein Verlängerungskabel muss gegebenenfalls für das Produkt zugelassen sein.
- Vor der Reinigung, einer Wartungsmaßnahme und/oder anderen Eingriffen den Stecker ziehen.

- Alle Elektroanschlüsse müssen genau nach dem Schaltplan auf dem Mittelfuß hinter dem Wasserbehälter ausgeführt werden.

SICHERUNGEN

- Die Leiterplatte hat eine Sicherung als Schutz vor Überspannung. Die Daten der Sicherung sind auf die Leiterplatte aufgedruckt: z. B.: T 3, 15 A, 250 V (oder 350 V).
- Anmerkung zu fluoridierten Gasen
- Fluorierte Gase sind in hermetisch versiegelten Produkten eingeschlossen. Für spezifische Informationen zu Art, Menge und Kohlendioxidequivalent in Tonnen fluorierter Treibhausgase (bestimmte Modelle) siehe Kennzeichnung am Produkt.
- Installation, Elektroanschluss, Service, Wartung und Reparatur des Produkts müssen von qualifiziertem

Personal durchgeführt werden.

- Demontage und Abfallentsorgung müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

WARNUNG!

- **Zum Abtauen oder Reinigen des Produkts dürfen nur vom Hersteller empfohlene Gegenstände oder Methoden angewendet werden.**
- **Das Produkt in einem Raum ohne aktive Zündquellen wie offenes Feuer, gasbetriebene Produkte, Elektroheizung oder dergleichen aufbewahren.**
- **Darf nicht durchstoßen oder verbrannt werden.**
- **Kühlmedien können geruchlos sein.**
- **Die Bodenfläche in dem Raum, in dem das Produkt installiert wird, muss mindestens 4 m² betragen.**
- **Die nationalen Vorschriften für Gas sind einzuhalten.**

- **Achten Sie darauf, dass die Ventilationsöffnungen frei und sauber sind.**
- **Das Produkt ist so aufzubewahren, dass mechanische Schäden vermieden werden.**
- **Es muss ein Warnhinweis vorhanden sein, dass das Produkt in einem gut belüfteten Raum von der Größe des Raumes entspricht, in dem das Produkt zum Einsatz kommen soll.**
- **Nur ein kompetenter Kältschrankmonteur darf Kältemittelkreise öffnen und daran arbeiten.**
- **Servicemaßnahmen dürfen nur gemäß Herstellerempfehlung durchgeführt werden. Wartungs- und/oder Reparaturarbeiten, die anderes qualifiziertes Personal erfordern, müssen von einer Person mit Kompetenz im Umgang mit brennbaren Kältemitteln durchgeführt werden.**

- Das Produkt arbeitet mit einem brennbaren Kältemittel. Ein Kältemittelleck birgt bei Kontakt mit einer äußeren Zündquelle Brandgefahr.
- Steckdose und Anschluss nicht überlasten. Stromschlag- und/oder Brandgefahr infolge von Überhitzung.
- Das Produkt nicht durch Unterbrechen/ Wiederherstellen der Stromversorgung ein-/ ausschalten. Stromschlag- und/oder Brandgefahr infolge von Überhitzung.
- Kein beschädigtes oder ungeeignetes Kabel verwenden. Brand- und/ oder Stromschlaggefahr.
- Kabel und Stecker dürfen in keiner Weise verändert werden. Das Produkt an einen eigenen Stromkreis anschließen. Stromschlag- und/oder Brandgefahr wegen Überhitzung.
- Das Kabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen berühren. Stromschlaggefahr.
- Das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen. Kunststoffteile können schmelzen. Brandgefahr.
- Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen, Rauch oder sonstigen Abweichungen das Produkt unverzüglich ausschalten und den Stecker ziehen.
- Das Produkt nicht zerlegen und nicht versuchen, es zu modifizieren oder zu reparieren. Gefahr von Sachschäden und/oder Stromschlaggefahr.
- Das Produkt vor dem Reinigen ausschalten und den Stecker ziehen. Stromschlaggefahr und/ oder Gefahr von Personenschäden.
- Das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Explosions- und/oder Brandgefahr.

- Nicht das im Produkt anfallende Wasser trinken. Es ist verunreinigt und kann Übelkeit und/oder Krankheiten hervorrufen.
- Vor dem Herausnehmen des Wasserbehälters das Produkt ausschalten. Andernfalls kann der Schwimmerschalter des Produkts beschädigt werden und/oder es besteht Stromschlaggefahr.
- Das Produkt nicht in engen Räumen verwenden. Mangelnde Belüftung kann zu Brandgefahr infolge von Überhitzung führen.
- Das Produkt nicht dem Risiko von Wasserspritzern aussetzen. In das Produkt eindringendes Wasser kann die Isolierung beschädigen. Dies kann Stromschlag- und/oder Brandgefahr bergen.
- Das Produkt auf einer waagerechten, stabilen Fläche aufstellen. Wenn das Produkt umkippt, kann Wasser austreten und

Sachschäden verursachen. Außerdem besteht Stromschlag- und/oder Brandgefahr.

- Auf keinen Fall Ein- und Auslauföffnungen bedecken. Brandgefahr infolge von Überhitzung.
- Vorsichtig sein. Vorsicht walten lassen, wenn das Produkt in Räumen zum Einsatz kommt, in denen sich Kinder, ältere Menschen oder Personen, die kein Luftfeuchtigkeitsempfinden haben, aufhalten.
- Das Produkt nicht in der Nähe von Chemikalien verwenden. Chemikaliendämpfe können das Produkt beschädigen.
- In keinem Fall Körperteile oder Gegenstände in Ein- oder Auslauföffnungen einführen. Stromschlaggefahr und/oder Gefahr von Sachschäden.
- Keine schweren Gegenstände auf dem Kabel

abstellen/ablegen. Das Kabel so verlegen, dass man nicht darauf treten kann bzw. es eingeklemmt wird. Brand- und/oder Stromschlaggefahr.

- **Nicht auf dem Produkt herumklettern oder sitzen. Das Produkt kann umkippen – Gefahr von Personenschäden.**
- **Den Filter immer ordnungsgemäß einsetzen. Den Filter alle zwei Wochen reinigen. Das Produkt nie ohne Filter betreiben – Gefahr von Sachschäden.**
- **Wenn Wasser in das Produkt eindringt, das Produkt ausschalten, den Stecker ziehen und einen zugelassenen Servicepartner oder anderes qualifiziertes Personal kontaktieren. Risiko von Verletzungen und/oder Sachschäden.**
- **In keinem Fall mit Wasser gefüllte Gegenstände wie Vasen auf dem Produkt abstellen. In das Produkt**

eindringendes Wasser kann die Isolierung beschädigen. Dies kann Stromschlag- und/oder Brandgefahr bergen.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Altprodukte müssen als Elektroschrott entsorgt werden.
	Brandgefahr – entzündliche Materialien

TECHNISCHE DATEN

Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	210 W
Temperaturbereich	5 - 32 °C
Kabellänge	1,65 m
Kältemittel	R290 (40 g)
Geräuschpegel	44 dB
Entfeuchtungsleistung	10 L/24 h
Luftdurchsatz	100 m³/h
Maße	300 x 410 x 212 mm
Luftfeuchtigkeit	30 – 80 % (RH)

BESCHREIBUNG

TEILE

Vorderseite

1. Bedienfeld
2. Lufteinlassgitter
3. Wasserbehälter
4. Luftfilter (hinter dem Lufteinlassgitter)
5. Griff

Rückseite

6. Luftauslassgitter
7. Kabelhalter (zur Aufbewahrung)
8. Wasserauslauf
9. Kabel
10. Stecker

ABB. 1

ABB. 2

ABB. 3

BEDIENFELD

Anzeigeleuchten

1. *Voller Wasserbehälter*
Schaltet sich ein, wenn der Wasserbehälter voll oder nicht korrekt eingesetzt ist.
2. *Automatisches Abtauen*
Schaltet sich ein, wenn das automatische Abtauen aktiviert ist.
Blinkt mit einer Frequenz von 5 Hz bei einem Fehler des Raumtemperatur- oder Verdampfertemperatursensors.
3. *Dauerbetrieb*
4. *Betriebsmodus 40 % Luftfeuchtigkeit*
5. *Betriebsmodus 50 % Luftfeuchtigkeit*

6. *Betriebsmodus 60 % Luftfeuchtigkeit*

ACHTUNG!

- **Wenn die Anzeigeleuchte für automatisches Abtauen blinkt, den Stecker ziehen und wieder einstecken. Den Händler kontaktieren, wenn der Fehler weiterhin besteht.**
- **Der Schwimmerschalter schaltet den Luftentfeuchter ab, wenn der Wasserbehälter voll oder nicht korrekt eingesetzt ist oder herausgenommen wird. Bei einigen Modellen läuft der Ventilator noch 30 Sekunden weiter.**

Stellelemente

7. *Moduswahlschalter:*

Drücken, um den Betriebsmodus zu wählen: kontinuierliche Entfeuchtung
→ 40 % Luftfeuchtigkeit → 50 % Luftfeuchtigkeit → 60 % Luftfeuchtigkeit
→ kontinuierliche Entfeuchtung.

8. *EIN-/AUS-Taste:*

Drücken, um den Luftentfeuchter ein-/ auszuschalten.

ABB. 4

Einschaltverzögerung 3 Minuten

Wenn der Luftentfeuchter ausgeschaltet wurde, kann er erst nach 3 Minuten wieder eingeschaltet werden. Das ist eine Schutzfunktion und ganz normal.

Automatisches Abtauen

Wenn sich auf der Verdampferspirale Eis gebildet hat, schaltet sich der Kompressor aus und der Ventilator läuft, bis das Eis geschmolzen ist.

Automatischer Neustart

Wenn die Stromversorgung nach einem Stromausfall wiederhergestellt ist, schaltet sich der Luftentfeuchter mit den früheren Einstellungen wieder ein.

BEDIENUNG

PLATZIERUNG

Das Produkt hat wenig entfeuchtende Wirkung auf angrenzende abgetrennte Räume ohne gute Luftzirkulation.

- Das Luftentfeuchter darf nicht im Freien verwendet werden.
- Der Luftentfeuchter ist nur zur Verwendung im Haushalt vorgesehen. Es ist nicht für den industriellen oder gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Den Luftentfeuchter auf einer ebenen, stabilen Unterlage aufstellen, die dem Gewicht des Luftentfeuchters mit vollem Wasserbehälter standhält.
- Um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten, sollte an allen Seiten ein Freiraum von mindestens 20 cm vorhanden sein.

ABB. 5

- Die niedrigste Betriebstemperatur sind 5 °C. Bei einer niedrigeren Temperatur kann sich an der Verdampferspirale Eis bilden, wodurch die Leistung des Luftentfeuchters beeinträchtigt wird.
- Den Luftentfeuchter nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
- Der Luftentfeuchter wird verwendet, um eine geeignete Luftfeuchtigkeit, z. B. für Bücher und Wertsachen, sicherzustellen und Feuchtigkeitsschäden vorzubeugen.
- Den Luftentfeuchter nur in geschlossenen Räumen betreiben.
- Fenster, Türen und andere Öffnungen schließen.

- Die Räder werden an den Ecken des Luftentfeuchters montiert. Den Luftentfeuchter nicht über Teppiche rollen.

ACHTUNG!

Nicht alle Modelle haben Räder.

- Den Luftentfeuchter nicht bewegen, wenn sich Wasser im Wasserbehälter befindet. Der Luftentfeuchter kann kippen und das Wasser auslaufen.

VERWENDUNG

- Bei der ersten Anwendung muss der Luftentfeuchter 24 Stunden ununterbrochen laufen.
- Wenn der Luftentfeuchter ausgeschaltet wurde, kann er erst nach 3 Minuten wieder eingeschaltet werden.
- Den Luftentfeuchter an einen eigenen Stromkreis anschließen.
- Den Luftentfeuchter an einer geeigneten Stelle platzieren und sicherstellen, dass die Steckdose leicht zugänglich ist.
- Der Luftentfeuchter darf nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Kontrollieren, ob der Wasserbehälter korrekt eingesetzt ist, andernfalls funktioniert der Luftentfeuchter nicht.

ACHTUNG!

Den Luftentfeuchter vorsichtig bewegen, wenn sich Wasser im Behälter befindet.

LEERUNG

Es gibt zwei Möglichkeiten, das Wasser zu entfernen:

Wasserbehälter

- Wenn der Wasserbehälter voll ist, leuchtet die Anzeileuchte FULL auf. Den Wasserbehälter vorsichtig herausziehen. Die Griffe an den Seiten fest anfassen und den Behälter gerade herausziehen. Den

Behälter nicht abstellen – sein Boden ist uneben und er kann nicht stabil stehen.

- Das Wasser ausgießen und den Behälter wieder einsetzen. Kontrollieren, ob der Wasserbehälter korrekt eingesetzt ist, andernfalls funktioniert der Luftentfeuchter nicht.
- Wenn der Behälter wieder eingesetzt wird, startet der Luftentfeuchter automatisch mit den früheren Einstellungen.

ACHTUNG!

- **Beim Herausnehmen des Wasserbehälters keine Teile im Luftentfeuchter berühren, sonst kann der Luftentfeuchter beschädigt werden.**
- **Den Wasserbehälter vorsichtig in den Luftentfeuchter einschieben, sonst kann der Luftentfeuchter beschädigt werden.**
- **Vor dem Wiedereinsetzen des Wasserbehälters Wasser im Luftentfeuchter gegebenenfalls abwischen.**

1. Den Wasserbehälter etwas herausziehen.
2. Die Griffe an den Seiten fest anfassen und den Behälter gerade herausziehen.
3. Das Wasser ausgießen.

ABB. 6

Kontinuierliches Entwässern

Mit einem Wasserschlauch mit einem Durchmesser von 16,5 x 13,5 mm kann das Wasser automatisch in den Abfluss geleitet werden. Schlauch im Lieferumfang enthalten

1. Den Auslaufpfropfen an der Rückseite des Luftentfeuchters entfernen und an einem sicheren Ort aufbewahren.
2. Den Schlauch anschließen.
3. Kontrollieren, ob der Anschluss dicht ist.
4. Den Schlauch zu einem geeigneten Abfluss verlegen. Der Abfluss muss tiefer liegen als der Wasserauslauf des

Luftentfeuchters. Der Schlauch muss mit Gefälle zum Abfluss geführt werden. Nicht am Schlauch ziehen.

ABB. 7

ACHTUNG!

- **Wenn der Entwässerungsschlauch nicht mehr benutzt wird, den Schlauch entfernen und den Gummipfropfen wieder einsetzen.**
- **Der Schlauch muss immer ein Gefälle haben.**
- **Der Schlauch darf nicht geknickt oder gebogen werden.**

PFLEGE

PFLEGE UND REINIGUNG

Den Luftentfeuchter vor dem Reinigen ausschalten und den Stecker ziehen.

Reinigung von Gitter und Gehäuse

- Wasser und ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Verwenden Sie keine starken oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Den Luftentfeuchter nicht Wasserspritzern aussetzen – dadurch kann die Isolierung beschädigt werden, was zu Stromschlaggefahr und/oder Korrosion führen kann.
- Die Gitter des Luftein- und Luftauslasses mit dem Staubsauger oder einer Bürste reinigen.

Reinigung des Wasserbehälters

Den Wasserbehälter alle zwei bis vier Wochen reinigen, um Schimmel, Bakterien usw. vorzubeugen. Etwas sauberes Wasser mit einem milden Reinigungsmittel in den Wasserbehälter gießen, den Behälter ausschwenken, das Wasser ausgießen und den Behälter abspülen.

ACHTUNG!

- **Den Wasserbehälter nicht in der Spülmaschine spülen.**
- **Nach der Reinigung kontrollieren, ob der Wasserbehälter korrekt eingesetzt ist, andernfalls funktioniert der Luftentfeuchter nicht.**

Reinigung des Luftfilters

Den Luftfilter, der hinter dem vorderen Gitter sitzt, mindestens alle zwei Wochen kontrollieren und reinigen.

ACHTUNG!

Was het filter niet in de vaatwasser.

Ausbau des Luftfilters

1. Den Wasserbehälter herausziehen.
2. Die Lasche am Filter leicht nach innen drücken, um den Filter aus der Halterung zu lösen, und den Filter nach unten ziehen.

ABB. 8

3. Den Filter mit warmem Seifenwasser abwaschen. Vor der Montage abspülen und trocknen lassen. Den Filter nicht in der Spülmaschine spülen.

Montage des Luftfilters

1. Den Filter in den Luftentfeuchter einsetzen, die Lasche nach innen drücken und den Filter nach oben drücken.
2. Den Wasserbehälter wieder einsetzen.

ACHTUNG!

- **Das Gehäuse und die Front mit einem weichen, ölfreien Tuch oder mit einem Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist, reinigen. Abwaschen und abtrocknen.**
- **Keine starken Reinigungsmittel, Wachs**

oder Poliermittel auf der Frontfläche verwenden.

- **Das Bedienfeld mit einem trockenen oder nur leicht befeuchteten Tuch reinigen. Das Eindringen von Wasser kann zu Fehlfunktionen der elektronischen Komponenten führen.**
- **Den Luftentfeuchter nie ohne Filter betreiben – Staub und Verunreinigungen beeinträchtigen die Leistung des Luftentfeuchters.**

AUFBEWAHRUNG

Wenn der Luftentfeuchter längere Zeit nicht benutzt wird:

1. Den Luftentfeuchter ausschalten, einen Tag warten und dann den Wasserbehälter ausleeren.
2. Luftentfeuchter, Wasserbehälter und Luftfilter reinigen.
3. Den Schlauch aufwickeln und mit dem Band sichern.

ABB. 9

4. Den Luftentfeuchter mit einer Kunststoffhülle abdecken.
5. Den Luftentfeuchter stehend in einem trockenen, gut belüfteten Raum aufbewahren.

ACHTUNG!

Die Schraube am Deckel des Wasserbehälters vor der Reinigung lösen und anschließend wieder einsetzen.

FEHLERSUCHE

Der Fehlersuchplan wird verwendet, um die Ursachen für häufig auftretende Probleme zu ermitteln und enthält Vorschläge für deren Lösung. Wenden Sie sich an den Vertriebshändler bei Problemen, die nicht mit dem Fehlersuchplan behoben werden können.

DER LUFTENTFEUCHTER STARTET NICHT

- Der Stecker sitzt nicht korrekt in der Steckdose.
- Sicherungen haben ausgelöst.
- Die eingestellte Zielfeuchtigkeit wurde erreicht oder der Wasserbehälter ist voll.
- Die Wasserbehälter ist nicht korrekt eingesetzt.

DIE LUFT WIRD NICHT RICHTIG ENTFEUCHTET

- Der Luftentfeuchter ist noch nicht lange genug in Betrieb.
- Der Luftstrom zum Luftentfeuchter ist von Möbeln, Gardinen oder Ähnlichem blockiert.
- Es ist eine zu hohe Luftfeuchtigkeit eingestellt.
- Türen, Fenster usw. sind nicht geschlossen.
- Zu niedrige Raumtemperatur (unter 5 °C).
- Etwas im Raum gibt Feuchtigkeit ab.

DER LUFTENTFEUCHTER MACHT LAUTE GERÄUSCHE

- Der Luftfilter ist verstopft.
- Der Luftentfeuchter steht schräg.
- Die Unterlage ist nicht horizontal.

VEREISTE VERDAMPFERSPIRALE

Dies ist völlig normal. Der Luftentfeuchter wird automatisch abgetaut.

WASSER AUF DER UNTERLAGE

- Undichter Schlauch oder Anschluss.
- Kein Schlauch angeschlossen, aber der Gummipropfen ist nicht angebracht.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella. Älä anna lasten käyttää, puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Tuote on asennettava ohjeiden ja määräysten mukaisesti.
- Jos tuote on varustettu sähkölämmittimellä, sitä ei saa sijoittaa 1 m lähemmäksi palavia materiaaleja.
- Vain valtuutettu henkilöstö saa tehdä huollon ja mahdolliset korjaukset.
- Älä liitä tuotetta pistorasiaan, joka on löysällä tai muuten vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta kosteissa tai märissä tiloissa.
- Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti.
- Valtuutetun henkilöstön on suoritettava asennus.
- Sammuta tuote välittömästi ja irrota pistotulppa pistorasiasta, jos tuote kaatuu tai putoaa käytön aikana. Tarkista, ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita. Jos tuote on vaurioitunut, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai muuhun pätevään henkilökuntaan.
- Sammuta tuote ja irrota se pistorasiasta ukkosmyrskyn aikana - salama voi vahingoittaa tuotetta.

- Älä käytä tuotetta nopeudensäätölaitteen kanssa - sähkötapaturman vaara.
- Älä vedä johtoa mattojen tai vastaavien alla. Älä vedä johtoa kalusteiden tai vastaavien alla. Asenna johto niin, että sille ei astuta eikä se muodosta kompastumisriskiä.
- Älä koskaan yritä avata tuotetta sen ollessa käynnissä.
- Varo koskemasta metalliosiin, kun otat ilmansuodattimen ulos.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.

HUOM!

- **Noudata aina perusturvallisuusohjeita sähkölaitteita käyttäessäsi. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan, sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövahinkoon.**

- **Näiden ohjeiden kuvat ovat vain havainnollistamistar-koituksessa. Tuote saattaa poiketa näiden ohjeiden kuvista. Hallintalaitteet ja toiminnot ovat samat.**

SÄHKÖTIEDOT

- Tuotteen tekniset tiedot on ilmoitettu tuotteen takana olevassa tyyppikilvessä.
- Pistotulppa on kytkettävä oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Pyydä pätevää sähköasentajaa asentamaan maadoitettu pistorasia, jos pistotulppa ei sovi pistorasiaan. Pistorasia on suojattava sulakkeella, joka vastaa tuotteen enimmäistehonkulutusta (ilmoitettu tyyppikilvessä).
- Pistorasian on oltava käden ulottuvilla.
- Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole välttämätöntä. Mahdollisen jatkojohdon on oltava tuotteelle hyväksytty.

- Irrota pistotulppa ennen puhdistusta, huoltoa ja/tai muita toimenpiteitä.
- Kaikki sähkökytkennät on tehtävä tarkasti vesisäiliön takana olevassa keskipylväässä olevan sähköpiirikaavion mukaisesti.

SULAKKEET

- Piirilevyllä on sulake, joka suojaa ylivirralla. Sulakkeen tiedot on painettu piirilevyllä, esim.: T 3, 15 A, 250 V (tai 350 V).
- Huomautus fluoratuista kaasuista
- Fluoratut kasvihuonekaasut on suljettu ilmatiiviisti suljettuihin tuotteisiin. Tarkemmat tiedot fluorattujen kasvihuonekaasujen tyypistä, määrästä ja hiilidioksidiekvivalentista tonneina (jotkin mallit) ovat tuotteen etiketissä.
- Tuotteen asennuksen, sähkökytkennän, huollon, kunnossapidon ja korjauksen

saa suorittaa vain pätevä henkilökunta.

- Purkamisen ja hävittämisen saa suorittaa vain valtuutettu henkilöstö.

VAROITUS!

- **Älä koskaan käytä muita kuin valmistajan suosittelemia esineitä tai menetelmiä tuotteen sulattamiseen tai puhdistamiseen.**
- **Säilytä tuote tiloissa, joissa ei ole aktiivisia syttymislähteitä, kuten avotulta, kaasukäyttöisiä tuotteita, sähkölämmittimiä tai vastaavia.**
- **Ei saa puhkaista eikä polttaa.**
- **Huomaa, että kylmäaineet voivat olla hajuttomia.**
- **Tuotteen asennushuoneen lattiapinta-alan on oltava vähintään 4 m².**
- **Noudata kaasua koskevia kansallisia määräyksiä.**
- **Pidä tuuletusaukot aina puhtaina ja vapaina.**

- Tuote on säilytettävä siten, että vältetään mekaaniset vauriot.
- Tuotteessa on oltava varoitus siitä, että tuote on varastoitava hyvin tuuletetussa tilassa, jonka koko vastaa tuotteen asennushuoneen kokoa.
- Ainoastaan valtuutetut kylmälaiteasentajat saavat käsitellä tai avata kylmäainepiirejä.
- Huolto pitää suorittaa valmistajan suositusten mukaisesti. Huollot ja/tai korjaukset, jotka vaativat toisen valtuutetun henkilön, pitää palavien kylmäaineiden käsittelyyn perehtyneen henkilön valvonnassa.
- Tuotteessa käytetään palavaa kylmäainetta. Kylmäainevuoto aiheuttaa tulipalon vaaran, jos se joutuu kosketuksiin ulkoisen syttymislähteen kanssa.
- Älä ylikuormita pistorasiaa tai liitäntää. Sähkötapaturman ja/tai

tulipalon vaara
ylikuumenemisen vuoksi.

- Älä käynnistä tai pysäytä tuotetta katkaisemalla/ palauttamalla virransyöttö. Sähkötapaturman ja/tai tulipalon vaara ylikuumenemisen vuoksi.
- Älä käytä vaurioituneita tai sopimattomia johtoja. Tulipalon ja/tai sähkötapaturman vaara.
- Älä koskaan tee muutoksia johtoon tai pistotulppaan. Kytke tuote omaan virtapiiriinsä. Ylikuumenemisen aiheuttama sähköiskun ja/ tai tulipalon vaara.
- Älä käsittele johtoa tai pistotulppaa märin käsin. Sähkötapaturman vaara.
- Älä aseta tuotetta lämmönlähteiden lähelle. Muoviosat voivat sulaa. Tulipalon riski.
- Pysäytä tuote ja irrota pistotulppa välittömästi pistorasiasta, jos havaitset epänormaalia ääntä, hajua, savua tai muuta

poikkeavaa. Tulipalon ja/tai sähkötapaturman vaara.

- Älä pura tuotetta tai yritä muuttaa tai korjata sitä. Omaisuusvahinkojen ja/tai sähkötapaturman vaara.
- Pysäytä tuote ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta. Sähkötapaturman ja/tai henkilövahingon vaara.
- Älä käytä tuotetta syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä. Räjähdyksen ja/tai tulipalovaara.
- Älä juo tuotteen vettä. Se sisältää epäpuhtauksia ja voi aiheuttaa pahoinvointia ja/tai sairastumisen.
- Kytke tuote pois päältä ennen vesisäiliön irrotusta. Tämä voi vahingoittaa tuotteen uimurikytkintä ja/tai aiheuttaa sähkötapaturman vaaran.
- Älä käytä tuotetta ahtaissa tiloissa. Riittämätön ilmanvaihto voi aiheuttaa ylikuumenemisesta johtuvan tulipalon vaaran.

- Älä altista tuotetta vesiroiskeille. Tuotteeseen pääsevä vesi voi vahingoittaa eristystä ja aiheuttaa sähkötapaturman ja/tai tulipalon vaaran.
- Aseta tuote tasaiselle, vakaalle alustalle. Jos tuote kaatuu, vettä voi vuotaa ulos ja aiheuttaa omaisuusvahinkoja sekä sähkötapaturman ja/tai tulipalon vaaran.
- Älä koskaan peitä tulo- tai poistoaukkoja. Ylikuumenemisesta johtuva tulipalovaara
- Ole varovainen. Ole varovainen, jos tuotetta käytetään tiloissa, joissa on lapsia, vanhuksia tai henkilöitä, jotka eivät pysty aistimaan kosteutta.
- Älä käytä tuotetta kemikaalien lähettyvillä. Kemikaalihöyryt voivat vahingoittaa tuotetta.
- Älä koskaan työnnä ruumiinosia tai esineitä tulo- tai poistoaukkoihin.

Sähkötapaturman ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.

- **Älä laita raskaita esineitä johdon päälle. Asenna johto niin, että sille ei astuta eikä se jää puristuksiin. Tulipalon ja/tai sähkötapaturman vaara.**
- **Älä kiipeä tai istu tuotteen päälle. Tuote voi kaatua - loukkaantumisvaara.**
- **Aseta suodatin aina kunnolla paikalleen. Puhdista suodatin kahden viikon välein. Älä koskaan käytä tuotetta ilman suodatinta - omaisuusvahinkojen vaara.**
- **Jos tuotteeseen pääsee vettä, sammuta tuote, irrota se pistorasiasta ja ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai muuhun pätevään henkilökuntaan. Henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.**
- **Älä koskaan aseta tuotteen päälle vedellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita. Tuotteeseen pääsevä vesi**

voi vahingoittaa eristystä ja aiheuttaa sähköiskun ja/tai tulipalon vaaran.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on lajiteltava sähköromuksi.
	Tulipalovaara - syttyvät materiaalit

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	210 W
Lämpötila-alue	5-32 °C
Johdon pituus	1,65 m
Kylmäaine	R290 (40 g)
Äänitaso	44 dB
Kuivauskapasiteetti	10 L/24 h
Ilmavirta	100 m³/h
Mitat	300x410x212 mm
Ilmankosteus	30–80 % (RH)

KUVAUS

OSAT

Etupuoli

1. Ohjauspaneeli
2. Ilmanottosäleikkö
3. Vesisäiliö
4. Ilmansuodatin (ilmanottosäleikön sisällä)
5. Kahva

Takapuoli

6. Ilman ulostulosäleikkö
7. Johdonpidike (säilytystä varten)
8. Vedenpoisto
9. Johto
10. Pistotulppa

KUVA 1

KUVA 2

KUVA 3

OHJAUSPANEELI

Merkkivalot

1. Täysi vesisäiliö
Syttyy, kun vesisäiliö on täynnä tai sitä ei ole asetettu oikein.
2. Automaattisulatus
Syttyy, kun automaattinen sulatus on käynnissä.
Vilkkuu 5 Hz:n taajuudella, jos huoneenlämpötilan tai höyrystimen lämpötila-anturissa on vika.
3. Jatkuva toiminta
4. Käyttötila 40 % ilmankosteus
5. Käyttötila 50 % ilmankosteus
6. Käyttötila 60 % ilmankosteus

HUOM!

- Jos automaattisen sulatuksen merkkivalo vilkkuu, vedä pistotulppa ulos ja aseta se paikalleen. Jos vika jatkuu, ota yhteys jälleenmyyjään.
- Uimurikytkin kytkee ilmankuivaimen pois päältä, kun vesisäiliö on täynnä tai kun sitä ei ole asetettu oikein ja kun vesisäiliö poistetaan. Joissakin malleissa puhallin jatkaa toimintaansa 30 sekunnin ajan.

Säätimet

7. Tilavalitsin:

Paina valitaksesi toimintatilan: Jatkuva kuivaus ➔ 40 % kosteus ➔ 50 % kosteus ➔ 60 % kosteus ➔ Jatkuva kuivaus.

8. ON/OFF-painike:

Käynnistää/pysäyttää Ilmankuivaimen.

KUVA 4

Käynnistysviive 3 minuuttia

Kun ilmankuivain on pysäytetty, sitä ei voi käynnistää 3 minuuttiin. Tämä on suojaava toiminto ja täysin normaalia.

Automaattisulatus

Jos höyrystimeen muodostuu huurretta, kompressorin kytkeytyy pois päältä ja puhallin käy, kunnes huurre sulaa.

Automaattinen uudelleenkäynnistys

Kun virransyöttö palautetaan sähkökatkoksen jälkeen, ilmankuivain käynnistyy uudelleen aiemmin asetetulla toiminnolla.

KÄYTTÖ

SIIJOITUS

Tuotteella on vähäinen kosteudenpoistovaikutus vierekkäisissä suljetuissa tiloissa, joissa ei ole hyvää ilmankierrtoa.

- Älä käytä ilmankuivainta ulkona.
- Ilmankuivain on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön.
- Aseta ilmankuivain tasaiselle, vakaalle alustalle, joka kestää täydellä vesisäiliöllä varustetun ilmankuivaimen painon.
- Jätä vähintään 20 cm vapaata tilaa tuotteen kaikille sivuille riittävän ilmankierron varmistamiseksi.

KUVA 5

- Alin käyttölämpötila on 5 °C. Alhaisemmissa lämpötiloissa höyrystimeen voi muodostua huurretta, mikä heikentää ilmankuivaimen suorituskykyä.
- Sijoita ilmankuivain kauas lämmönlähteistä.
- Käytä ilmankuivainta varmistaaksesi sopivan ilmankosteuden esimerkiksi kirjoille ja arvoesineille ja ehkäistääksesi kosteusvaurioita.
- Käytä ilmankuivainta vain suljetuissa tiloissa.
- Sulje ikkunat, ovet ja muut aukot.
- Pyörät on asennettu ilmankuivaimen kulmiin. Älä rullaa ilmankuivainta mattojen päälle.

HUOM!

Kaikkein malleissa ei ole pyöriä.

- Älä siirrä ilmankuivainta, jos vesisäiliössä on vettä. Ilmankuivain voi kaatua ja vesi voi valua ulos.

KÄYTTÖ

- Ensimmäisen käyttökerran yhteydessä ilmankuivainta on käytettävä

yhtäjaksoisesti 24 tuntia.

- Kun ilmankuivain on kytketty pois päältä, sitä ei voi käynnistää 3 minuuttiin.
- Kytke ilmankuivain erilliseen virtapiiriin.
- Sijoita ilmankuivain sopivaan paikkaan ja varmista, että pistorasiaan pääsee helposti käsiksi.
- Ilmankuivain on kytkettävä oikein maadoitettuun pistorasiaan.
- Varmista, että vesisäiliö on asetettu oikein, muuten ilmankuivain ei toimi.

HUOM!

Siirrä ilmankuivainta varovasti, kun säiliössä on vettä.

TYHJENNYS

Veden voi tyhjentää kahdella eri tavalla:

Vesisäiliö

- Kun vesisäiliö on täynnä, Full-merkkivalo syttyy. Vedä vesisäiliö varovasti ulos. Tartu sivuilla oleviin kahvoihin tukevasti ja vedä säiliö suoraan ulos. Älä laske säiliötä alas - sen pohja on epätasainen, eikä se voi seisoa tukevasti.
- Kaada vesi pois ja aseta säiliö takaisin paikalleen. Varmista, että vesisäiliö on asetettu oikein, muuten ilmankuivain ei toimi.
- Ilmankuivain käynnistyy automaattisesti edellisillä asetuksilla, kun säiliö asetetaan takaisin.

HUOM!

- **Älä koske mihinkään ilmankuivaimen sisällä oleviin osiin, kun poistat vesisäiliön, sillä se voi vahingoittaa ilmankuivainta.**
- **Työnnä vesisäiliö varovasti ilmankuivaimen, muuten ilmankuivain voi vaurioitua.**
- **Pyyhi mahdollinen ilmankuivaimen roiskunut vesi ennen säiliön asentamista.**

1. Vedä vesisäiliötä hieman ulos.
2. Tartu sivuilla oleviin kahvoin tukevasti ja vedä säiliö suoraan ulos.
3. Kaada vesi pois.

KUVA 6

Jatkuva kuivatus

Vesi voidaan tyhjentää automaattisesti viemäriin halkaisijaltaan 16,5 x 13,5 mm:n vesiletkulla. Letku sisältyy.

1. Irrota tyhjennystulppa ilmankuivaimen takaosasta ja laita se turvalliseen paikkaan.
2. Liitä letku.
3. Tarkasta, että liitos on tiivis.
4. Vedä letku sopivaan viemäriin. Viemäriin on oltava alempana kuin ilmankuivaimen tyhjennysaukko. Letkun on kuljettava alaspäin kohti viemäriä. Älä vedä letkusta.

KUVA 7

HUOM!

- Irrota letku ja aseta kumitulppa paikalleen, kun tyhjennysletkua ei käytetä.
- Letkun on kuljettava alaspäin koko matkan.
- Älä taita tai taivuta letkua.

HUOLTO

HUOLTO JA PUHDISTUS

Pysäytä Ilmankuivain ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta.

Säleikön ja kotelon puhdistaminen

- Käytä vettä ja mietoa puhdistusainetta. Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Älä altista ilmankuivainta vesiroiskeille - tämä voi vahingoittaa eristystä ja

aiheuttaa sähkötapaturman vaaran ja/tai korroosiota.

- Puhdista tulo- ja poistoilmäsäleiköt pölynimurilla tai harjalla.

Vesisäiliön puhdistus

Puhdista vesisäiliö 2-4 viikon välein homeen, bakteerien jne. kasvun estämiseksi. Kaada vesisäiliöön puhdasta vettä, jossa on mietoa pesuainetta, pyörittele sitä, kaada pois ja huuhtelee.

HUOM!

- Älä pese vesisäiliötä astianpesukoneessa.
- Tarkista puhdistuksen jälkeen, että vesisäiliö on asetettu oikein, muuten ilmankuivain ei toimi.

Ilmansuodattimen puhdistus

Tarkista ja puhdista etusäleikön takana sijaitseva ilmansuodatin vähintään kahden viikon välein.

HUOM!

Älä pese suodatinta astianpesukoneessa.

Ilmansuodattimen irrotus

1. Vedä vesisäiliö ulos
2. Paina suodattimen kielekettä hieman sisäänpäin, jotta suodatin irtoaa pidikkeestä, ja vedä suodatin ulos alaspäin.

KUVA 8

3. Puhdista suodatin lämpimällä saippuavedellä. Huuhtelee ja anna kuivua ennen kokoamista. Älä pese suodatinta astianpesukoneessa.

Ilmansuodattimen asennus

1. Aseta suodatin ilmankuivaimeen, paina kielekettä sisäänpäin ja työnnä suodatinta ylöspäin.

2. Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen.

HUOM!

- **Puhdista kotelo ja etuosa pehmeällä, öljyttömällä liinalla tai miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla. Huuhtelee ja kuivaa.**
- **Älä käytä vahvoja pesuaineita, vahaa tai kiillotusaineita kotelon etupuolella.**
- **Puhdista ohjauspaneeli kuivalla tai nihkeällä liinalla. Jos vettä pääsee sisään, elektroniset komponentit voivat lakata toimimasta.**
- **Älä koskaan käytä ilmankuivainta ilman suodatinta - pöly ja epäpuhtaudet heikentävät ilmankuivaimen suorituskykyä.**

SÄILYTYS

Jos ilmankuivainta ei käytetä pitkään aikaan:

1. Sammuta ilmankuivain, odota 24 tuntia ja tyhjennä vesisäiliö.
2. Puhdista ilmankuivain, vesisäiliö ja ilmansuodatin.
3. Kääri johto kokoon ja kiinnitä se hihnalla.

KUVA 9

4. Peitä ilmankuivain muovipussilla.
5. Säilytä ilmankuivain pystyssä kuivassa, hyvin tuuletetussa paikassa.

HUOM!

Löysää vesisäiliön kannen ruuvi ennen puhdistusta ja aseta se takaisin paikoilleen sen jälkeen.

VIANETSINTÄ

Vianmääritystaulukkoa käytetään yleisten ongelmien syiden tunnistamiseen ja se sisältää ehdotuksia niiden korjaamiseksi. Ota yhteys jälleenmyyjään, jos on ongelmia, joita ei ole käsitelty vianmääritystaulukossa.

ILMANKUIVAIN EI KÄYNNISTY

- Pistotulppaa ei ole asetettu oikein pistorasiaan.
- Varokkeet ovat lauenneet.
- Asetettu tavoitekosteus on saavutettu tai vesisäiliö on täynnä.
- Vesisäiliötä ei ole asennettu oikein.

ILMAA EI KUIVATA OIKEIN

- Ilmankuivain ei ole toiminut tarpeeksi kauan.
- Huonekalut, verhot tai muut vastaavat estävät ilmavirtauksen ilmankuivaimeen.
- Tavoitekosteus on asetettu liian korkeaksi.
- Ovia, ikkunoita jne. ei ole suljettu.
- Huoneen lämpötila liian alhainen (alle 5 °C).
- Jokin huoneessa tuottaa kosteutta...

ILMANKUIVAIN PITÄÄ ÄÄNTÄ

- Ilmansuodatin on tukossa.
- Ilmankuivain on vinossa.
- Alusta ei ole vaakasuora.

HUURRETTA HÖYRYSTIMESSÄ

Tämä on täysin normaalia. Ilmankuivain sulatetaan automaattisesti.

VETTÄ ALUSTALLA

- Vuoto letkusta tai liitännästä.
- Letkua ei ole kytketty, mutta kumitulppaa ei ole asetettu paikalleen.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le produit peut être utilisé par des personnes âgées de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit d'une manière sûre et comprennent les dangers inhérents. Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne laissez pas les enfants utiliser, nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Si le cordon ou la fiche est endommagé, il doit être remplacé par un représentant agréé ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Le produit doit être installé conformément aux instructions et à la réglementation en vigueur.
- Si le produit est équipé d'un radiateur électrique, il ne doit pas être placé à moins de 1 m d'un matériau inflammable.
- L'entretien et Les réparations éventuelles doivent être effectués par un personnel qualifié.
- Ne raccordez pas le produit à une prise de courant qui n'est pas solidement fixée et qui présente d'autres dégâts.
- N'utilisez pas le produit dans des espaces humides ou mouillés.
- L'appareil ne peut être utilisé que de la manière prévue et conformément aux présentes instructions.
- L'installation doit être effectué par du personnel qualifié.
- Éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le s'il bascule ou tombe pendant son utilisation. Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage visible. Contactez un

représentant du service après-vente agréé ou un autre professionnel qualifié si le produit est endommagé.

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche en cas d'orage : la foudre peut endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec un dispositif de réglage du régime : risque d'accident électrique.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous des tapis, etc. Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous des meubles ou d'autres appareils. Positionnez le cordon d'alimentation de manière qu'il ne soit pas piétiné ou qu'il ne présente un risque de trébuchement.
- N'essayez jamais d'ouvrir le produit pendant qu'il est en marche.
- Veillez à ne pas toucher les pièces métalliques du produit lorsque vous retirez le filtre à air.

- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise.

REMARQUE !

- **Respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires lorsque vous utilisez des produits électriques. Le non-respect des avertissements et consignes de sécurité peut entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessure grave.**
- **Les images dans ces instructions servent uniquement à des fins d'illustration. Le produit peut différer des images de ces instructions. Les commandes et les fonctions sont les mêmes.**

DONNÉES ÉLECTRIQUES

- Les données techniques du produit sont indiquées sur la plaque signalétique au dos du produit.
- La prise électrique doit être branchée sur une prise

secteur correctement installée avec terre.

- N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. Demandez à un électricien qualifié d'installer une prise électrique mise à la terre si la fiche secteur ne rentre pas dans la prise électrique. La prise de courant doit être sécurisée pour la consommation électrique maximale du produit (indiquée sur la plaque signalétique).
- La prise secteur doit être accessible.
- N'utilisez pas de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire. Toute rallonge doit être approuvée pour le produit.
- Sortez la fiche avant le nettoyage, l'entretien et/ou d'autres interventions.
- Toutes les connexions électriques doivent être effectuées exactement selon le schéma du circuit électrique sur la colonne

centrale derrière le réservoir d'eau.

FUSIBLES

- Le circuit imprimé a un fusible comme protection contre les surintensités. Les données du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, par exemple : T 3, 15 A, 250 V (ou 350 V).
- Remarque sur les gaz fluorés
- Les gaz à effet de serre fluorés sont enfermés dans des produits hermétiquement scellés. Pour des informations spécifiques sur le type, la quantité et l'équivalent en dioxyde de carbone en tonnes de gaz à effet de serre fluorés (certains modèles), voir l'étiquette du produit.
- L'installation, le raccordement électrique, l'entretien, la maintenance et la réparation du produit doivent être effectués par du personnel qualifié.
- Le démontage et le traitement des déchets

doivent être effectués par du personnel qualifié.

ATTENTION !

- **N'utilisez jamais d'objets ou de méthodes autres que ceux recommandés par le fabricant pour dégivrer ou nettoyer le produit.**
- **Rangez le produit dans des locaux sans sources d'inflammation actives, telles que des flammes nues, des produits à gaz, des radiateurs électriques ou similaires.**
- **Ne percer ou ne brûlez pas le produit.**
- **Notez que les réfrigérants peuvent être inodores.**
- **La surface au sol de la pièce où le produit est installé doit être d'au moins 4 m².**
- **Respectez les réglementations nationales en vigueur concernant le gaz.**
- **Gardez les ouvertures de ventilation propres et libres.**
- **Le produit doit être rangé de manière à éviter les dommages mécaniques.**
- **Un avertissement indiquant que le produit doit être stocké dans un espace bien ventilé avec une taille correspondant à la taille de la pièce dans laquelle le produit est destiné à être utilisé doit être présent.**
- **Seul un frigoriste qualifié peut travailler avec ou ouvrir des circuits frigorifiques.**
- **L'entretien doit être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant. L'entretien et/ou les réparations qui nécessitent un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente dans la manipulation des réfrigérants inflammables.**
- **Le produit utilise un réfrigérant inflammable. Une fuite de réfrigérant entraîne un risque**

d'incendie en cas de contact avec une source d'inflammation externe.

- **Ne surchargez pas la prise de courant ou la connexion. Risque d'accident électrique et/ou d'incendie dû à une surchauffe.**
- **Ne démarrez/n'arrêtez pas le produit en débranchant/rétablissant l'alimentation électrique. Risque d'accident électrique et/ou d'incendie dû à une surchauffe.**
- **N'utilisez pas de cordon endommagé ou inapproprié : risque d'incendie et/ou d'accident électrique.**
- **N'effectuez jamais aucune modification sur le cordon ou la fiche secteur. Raccordez le produit à un circuit séparé : risque d'accident électrique et/ou d'incendie dû à une surchauffe.**
- **Ne touchez pas le cordon ou la prise avec des mains mouillées. Risque d'accident électrique !**

- **Ne placez pas le produit à proximité de sources de chaleur : les pièces en plastique peuvent fondre. Risque d'incendie.**
- **Arrêtez immédiatement le déshumidificateur et sortez la fiche de la prise secteur en cas de bruit anormal, d'odeur anormale, de fumée ou toute autre anomalie : Risque d'incendie et/ou d'accident électrique.**
- **Ne pas démonter le produit et ne pas essayer de le modifier ou de le réparer. Risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.**
- **Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur avant le nettoyage. Risque d'incendie, d'accident électrique et/ou de blessures.**
- **N'utilisez pas le produit à proximité de liquides ou de gaz inflammables : risque d'explosion et/ou d'incendie.**

- **Ne buvez pas l'eau du produit. Elle contient des contaminants et peut provoquer des nausées et/ou des maladies.**
 - **Éteignez le produit avant de retirer le réservoir d'eau. Cela peut endommager l'interrupteur à flotteur du produit et/ou faire courir un risque d'accident électrique.**
 - **N'utilisez pas le produit dans des espaces exigus. Le manque de ventilation peut entraîner un risque d'incendie dû à une surchauffe.**
 - **N'exposez pas le produit à des projections d'eau. L'eau qui pénètre dans le déshumidificateur peut endommager l'isolation et faire courir un risque d'accident électrique et/ou d'incendie.**
 - **Placez le produit sur un support plat et stable. Si le produit est renversé, l'eau peut s'écouler et causer des dommages matériels et un risque d'accident électrique et/ou d'incendie.**
- **Ne couvrez jamais les ouvertures d'entrée ou de sortie. Risque d'incendie dû à la surchauffe**
 - **Faites attention. Soyez prudent si le déshumidificateur est utilisé dans des pièces où séjournent des enfants, des personnes âgées ou des personnes incapables de sentir l'humidité de l'air.**
 - **N'utilisez pas le produit à proximité de produits chimiques. Les vapeurs chimiques peuvent endommager le produit.**
 - **N'insérez jamais de parties du corps ou d'objets dans les événements d'entrée ou de sortie. Risque d'accident électrique et/ou de dommages matériels.**
 - **Ne posez pas d'objets lourds sur le cordon. Placez le cordon de manière à ce que l'on ne puisse pas marcher dessus ou l'écraser. Risque d'incendie et/ou d'accidents électriques.**

- **Ne grimpez pas et ne vous asseyez pas sur le produit. Le produit peut basculer - risque de blessures corporelles.**
- **Insérez toujours le filtre correctement. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines. N'utilisez jamais le produit sans filtre à air - risque de dommages matériels.**
- **Si de l'eau pénètre dans le produit, éteignez-le, débranchez-le et contactez un représentant du service après-vente qualifié ou un autre personnel qualifié. Risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.**
- **Ne posez jamais d'objets remplis d'eau tels que des vases sur le produit : l'eau qui pénètre dans le déshumidificateur peut endommager l'isolation et faire courir un risque d'accident électrique et/ou d'incendie.**

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique.
	Risque d'incendie - matières inflammables

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance	210 W
Plage de température	5-32 °C
Longueur du cordon d'alimentation	1,65 m
Réfrigérant	R290 (40 g)
Niveau sonore	44 dB
Capacité de déshumidification	10 l/24 h
Flux d'air	100 m³/h
Dimensions	300x410x212 mm
Humidité de l'air	30–80 % (HR)

DESCRIPTION

PIÈCES

Façade

1. Panneau de commande
2. Grille d'admission d'air
3. Réservoir d'eau
4. Filtre à air (dans la grille d'admission d'air)
5. Poignée

Dos

6. Grille de sortie d'air
7. Support de cordon (pour le stockage).
8. Sortie de drainage
9. Cordon
10. Fiche

FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3

PANNEAU DE COMMANDE

Voyants indicateurs

1. *Réservoir d'eau plein*
S'allume lorsque le réservoir d'eau est plein ou mal inséré.
2. *Dégivrage automatique*
S'allume lorsque le dégivrage automatique est en cours.
Clignote à 5 Hz en cas de défaut de la sonde de température ambiante ou de la sonde de température de l'évaporateur.
3. *Fonctionnement continu*
4. *Mode de fonctionnement à 40 % d'humidité de l'air*
5. *Mode de fonctionnement à 50 %*

d'humidité de l'air

6. *Mode de fonctionnement à 60 % d'humidité de l'air*

REMARQUE !

- **Si le voyant de dégivrage automatique clignote, retirez et réinsérez la fiche. Contactez votre revendeur si la panne persiste.**
- **L'interrupteur à flotteur éteint le déshumidificateur lorsque le réservoir d'eau est plein ou mal inséré et lorsque le réservoir d'eau est retiré. Sur certains modèles, le ventilateur continue de fonctionner pendant 30 secondes.**

Commande

7. *Sélecteur de mode*
Appuyer pour sélectionner le mode de fonctionnement : déshumidification continue ➔ 40 % d'humidité ➔ 50 % d'humidité ➔ 60 % d'humidité ➔.
8. *Bouton MARCHE/ARRÊT.*
Appuyez dessus pour faire démarrer/arrêter le déshumidificateur.

FIG. 4

Délai de démarrage de 3 minutes

Lorsque le déshumidificateur est arrêté, il ne peut être démarré qu'au bout de 3 minutes. C'est une fonction de protection et c'est tout à fait normal.

Dégivrage automatique

Si du givre se forme sur les serpentins de l'évaporateur, le compresseur est arrêté et le ventilateur fonctionne jusqu'à ce que le givre fonde.

Redémarrage automatique

Lorsque l'alimentation électrique est rétablie après une panne de courant, le déshumidificateur redémarre avec la fonction précédemment définie.

UTILISATION

EMPLACEMENT

Le produit a peu d'effet déshumidifiant sur les espaces séparés adjacents, qui n'ont pas une bonne circulation d'air.

- N'utilisez pas le déshumidificateur en plein air.
- Ce déshumidificateur est réservé à un usage domestique. Il n'est pas destiné à un usage industriel ou commercial.
- Placez le déshumidificateur sur une surface plane et stable pouvant supporter le poids du déshumidificateur avec un réservoir d'eau plein.
- Laissez au moins 20 cm d'espace libre de tous les côtés et au-dessus du produit pour assurer une circulation d'air suffisante.

FIG. 5

- La température de fonctionnement la plus basse est de 5°C. À des températures plus basses, du givre peut se former sur les serpentins de l'évaporateur, ce qui nuit aux performances du déshumidificateur.
- Installez le déshumidificateur à l'écart des sources de chaleur.
- Utilisez le déshumidificateur pour assurer une humidité appropriée, par exemple pour des livres et des objets de valeur et pour éviter les dommages dus à l'humidité.
- Faites uniquement fonctionner le déshumidificateur dans des espaces clos.
- Fermez les fenêtres, les portes et les autres ouvertures.
- Les roues sont montées dans le coin du déshumidificateur. Ne faites pas rouler le déshumidificateur sur des tapis.

REMARQUE !

Les roues ne sont pas disponibles sur tous les modèles.

- Ne déplacez pas le déshumidificateur contenant de l'eau dans le réservoir d'eau. Le déshumidificateur peut basculer et l'eau s'en écoulera.

UTILISATION

- Lors de sa première utilisation, le déshumidificateur doit fonctionner en continu pendant 24 heures.
- Lorsque le déshumidificateur est arrêté, il ne peut être démarré qu'au bout de 3 minutes.
- Branchez le déshumidificateur à son propre circuit électrique.
- Placez le déshumidificateur à un endroit approprié et assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible.
- Le déshumidificateur ne doit être raccordé qu'à une prise de courant correctement mise à la terre.
- Vérifiez que le réservoir d'eau est correctement inséré, sinon le déshumidificateur ne fonctionnera pas.

REMARQUE !

Déplacez avec précaution le déshumidificateur lorsqu'il y a de l'eau dans le réservoir.

DÉGONFLAGE

L'eau peut être évacuée de deux manières :

Réservoir d'eau

- Lorsque le réservoir d'eau est plein, le voyant lumineux Full s'allume. Sortez le réservoir d'eau avec précaution. Saisissez fermement les poignées sur les côtés et tirez le récipient tout droit. N'abaissez pas le récipient - le fond est inégal et il ne peut pas tenir fermement.

- Videz l'eau et remettez le réservoir en place. Vérifiez que le réservoir d'eau est correctement inséré, sinon le déshumidificateur ne fonctionnera pas.
- Le déshumidificateur démarre automatiquement avec les réglages précédents lorsque le réservoir est remis en place.

REMARQUE !

- **Ne touchez aucune pièce à l'intérieur du déshumidificateur lors du retrait du réservoir d'eau : cela pourrait endommager le déshumidificateur.**
 - **Faites glisser avec précaution le réservoir d'eau dans le déshumidificateur, sinon le déshumidificateur pourrait être endommagé.**
 - **Essuyez les déversements éventuels avant de remettre le réservoir en place.**
1. Retirez légèrement le réservoir d'eau.
 2. Saisissez fermement les poignées sur les côtés et tirez le récipient tout droit.
 3. Jetez l'eau.

FIG. 6

Drainage continu

L'eau peut être évacuée automatiquement vers le drain avec un tuyau d'eau de 16,5 x 13,5 mm. Tuyau flexible inclus.

1. Retirez le bouchon de vidange à l'arrière du déshumidificateur et rangez-le dans un endroit sûr.
2. Connectez le tuyau.
3. Vérifiez que les connexions sont étanches.
4. Vérifiez que le raccordement est bien serré. Le drain doit être plus bas que la sortie d'évacuation du déshumidificateur. Le tuyau doit descendre vers le drain. Évitez de tordre le tuyau.

FIG. 7

REMARQUE !

- **Retirez le tuyau et insérez le bouchon en caoutchouc lorsque le tuyau de vidange n'est pas utilisé.**
- **Le tuyau doit descendre complètement vers l'évacuation.**
- **Ne pliez pas et ne pincez pas le tuyau.**

ENTRETIEN

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Arrêtez le déshumidificateur et sortez-le de la prise avant de le nettoyer.

Nettoyage de la grille et du carter

- Lavez-les avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeurs forts ou abrasifs.
- N'exposez pas le déshumidificateur à des projections d'eau : l'eau qui pénètre dans le déshumidificateur peut endommager l'isolation et faire courir un risque d'accident électrique et/ou provoquer une corrosion.
- Nettoyez les grilles des entrées et sorties d'air avec un aspirateur ou une brosse.

Nettoyage du réservoir d'eau

Nettoyez le réservoir d'eau toutes les deux à quatre semaines pour éviter la prolifération de moisissures, de bactéries, etc. Versez de l'eau propre avec un détergent doux dans le réservoir d'eau, rincez, versez et rincez.

REMARQUE !

- **Ne lavez pas le réservoir d'eau au lave-vaisselle.**
- **Vérifiez que le réservoir d'eau est correctement inséré, sinon le déshumidificateur ne fonctionnera pas.**

Nettoyage du filtre à air

Vérifiez et nettoyez au moins toutes les deux semaines le filtre à air qui est placé à l'intérieur de la grille avant.

REMARQUE !

Ne pas laver le filtre au lave-vaisselle.

Démontage du filtre à air

1. Retirez le réservoir d'eau.
2. Appuyez légèrement sur la languette du filtre vers l'intérieur pour libérer le filtre du support et tirez le filtre vers le bas.

FIG. 8

3. Nettoyez le filtre avec de l'eau savonneuse chaude. Rincez et laissez sécher avant le montage. Ne lavez pas le filtre au lave-vaisselle.

Montage du filtre à air

1. Insérez le filtre dans le déshumidificateur, poussez le volet vers l'intérieur et poussez le filtre vers le haut.
2. Remettez en place le réservoir d'eau.

REMARQUE !

- **Nettoyez le carter et la face avant avec un chiffon doux non gras ou avec un chiffon imbibé d'un détergent doux. Rincez et séchez.**
- **N'utilisez pas de détergents puissants ou abrasifs, ni de cire ni de produit de polissage.**
- **Nettoyez le panneau de commande avec un linge légèrement humide. En cas de pénétration d'eau, les composants électroniques peuvent cesser de fonctionner.**
- **Ne faites jamais fonctionner le déshumidificateur sans filtre : la poussière et les contaminants dégradent les performances du déshumidificateur.**

RANGEMENT

Si le déshumidificateur ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée :

1. Éteignez le déshumidificateur, attendez vingt-quatre heures puis videz le réservoir d'eau.
2. Nettoyez le déshumidificateur, le réservoir d'eau et le filtre à air.
3. Déroulez le cordon et fixez-le avec la sangle.

FIG. 9

4. Couvrez le déshumidificateur avec un sac en plastique.
5. Rangez le déshumidificateur dans un espace sec et bien ventilé.

REMARQUE !

Desserrez la vis sur le couvercle du réservoir d'eau avant de le nettoyer et remplacez-le par la suite.

DÉPANNAGE

Le schéma de dépannage est utilisé pour déterminer la cause des problèmes courants et pour y remédier. Contactez votre revendeur pour les problèmes qui ne sont pas traités dans le tableau de recherche des pannes.

L'HUMIDIFICATEUR NE DEMARRE PAS

- La fiche n'est pas insérée correctement dans la prise de courant.
- Le fusible a sauté.
- L'humidité cible définie a été atteinte ou le réservoir d'eau est plein.
- Le réservoir n'est pas correctement en place.

L'AIR N'EST PAS CORRECTEMENT DESHUMIDIFIÉ

- Le déshumidificateur n'a pas fonctionné suffisamment longtemps.

- Le flux d'air vers le déshumidificateur est bloqué par des meubles, des rideaux ou similaires.
- Une humidité cible trop élevée a été définie.
- Les portes, fenêtres, etc. ne sont pas fermées.
- Température ambiante trop basse (inférieure à 5°C).
- Quelque chose dans la pièce diffuse de l'humidité ..

LE DÉSHUMIDIFICATEUR FAIT DU BRUIT

- Le filtre à air est bouché.
- Le déshumidificateur est incliné.
- La surface n'est pas horizontale.

GEL SUR LES SERPENTINS ÉVAPORATEURS

C'est tout à fait normal. Le déshumidificateur se dégivre automatiquement.

EAU SUR LE SUPPORT

- Fuite du tuyau ou du raccord.
- Aucun tuyau n'est connecté mais le bouchon en caoutchouc n'est pas inséré.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Het product mag worden gebruikt door personen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de risico's begrijpen. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht gebruiken, reinigen of onderhouden.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkend servicecentrum of een andere vakman om gevaar te voorkomen.
- Het product moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de aanwijzingen en de geldende voorschriften.
- Als het product voorzien is van elektrische verwarming, mag het niet op minder dan 1 m van brandbaar materiaal worden geplaatst.
- Onderhoud en eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Sluit het product niet aan op stopcontacten die los zitten of andere schade vertonen.
- Gebruik het product niet in vochtige of natte ruimtes.
- Het product mag alleen op de beoogde manier en in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt.
- De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Schakel het product onmiddellijk uit en neem de stekker uit als het product omvalt of tijdens het gebruik valt. Controleer of het product geen zichtbare schade heeft. Neem contact op met een erkend servicecentrum of ander

gekwalficeerd persoon als het product beschadigd is.

- Zet bij onweer het product uit en neem de stekker uit - een blikseminslag kan het product beschadigen.
- Gebruik het product niet met een voorziening voor een toerentalregeling – gevaar voor elektrische ongevallen.
- Leg het snoer niet onder matten en dergelijke. Leg het snoer niet onder meubels of apparaten. Trek de stekker eruit zodat u niet op het snoer stapt of over het snoer kunt struikelen.
- Probeer het product nooit te openen terwijl het in werking is.
- Zorg ervoor dat u de metalen onderdelen van het product niet aanraakt wanneer de luchtfilter eruit worden gehaald.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.

LET OP!

- **Volg bij het gebruiken van elektrische producten altijd de algemene veiligheidsinstructies. Als u niet alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies opvolgt, bestaat er gevaar voor overlijden, elektrische ongevallen, brand en/of ernstig lichamelijk letsel.**
- **De afbeeldingen in deze aanwijzingen zijn alleen bedoeld ter illustratie. Het product kan afwijken van de afbeeldingen in deze aanwijzingen. Bediening en functies zijn dezelfde.**

ELEKTRICITEITSGEGEVENS

- De technische gegevens van het product staan vermeld op het typeplaatje aan de achterkant van het product.
- De stekker moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- Verander niets aan de stekker. Laat een gekwalficeerde elektricien

een geaard stopcontact installeren als de stekker niet in het stopcontact past. Het stopcontact moet beveiligd zijn voor maximaal stroomverbruik van het product (aangegeven op het typeplaatje).

- Het stopcontact moet bereikbaar zijn.
- Gebruik geen verlengsnoer als dat niet absoluut noodzakelijk is. Een eventueel verlengsnoer moet goedgekeurd zijn voor het product.
- Trek de stekker uit het stopcontact vóór reiniging, onderhoud en/of een andere handeling.
- Alle elektriciteitsaansluitingen moeten precies worden gerealiseerd volgens het elektrisch schema op de middelste kolom achter het waterreservoir.

ZEKERINGEN

- De printplaat is voorzien van een zekering die beschermt tegen overbelasting. De

gegevens van de zekering zijn op de printplaat gedrukt, bv.: T 3, 15 A, 250 V (of 350 V).

- Opmerking m.b.t. gefluoreerde gassen
- In de hermetisch afgesloten producten zitten gefluoreerde broeikasgassen. Voor specifieke informatie over type, hoeveelheid en kooldioxide-equivalent in een ton gefluoreerde broeikasgassen (bepaalde modellen), zie de markering op het product.
- Installatie, elektrische aansluiting, service, onderhoud en reparatie van het product moeten door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Demontage en afvalverwijdering moeten door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING!

- **Gebruik nooit andere voorwerpen of methoden**

dan wat de fabrikant aanbeveelt om het product te ontdooien of te reinigen.

- **Bewaar het product in een ruimte waar zich geen actieve ontstekingsbronnen bevinden zoals open vuur, producten op gas, elektrische verwarmingstoestellen of dergelijke.**
- **Mag niet doorboord of verbrand worden.**
- **Houd er rekening mee dat koelmiddelen geurloos kunnen zijn.**
- **Het vloeroppervlak in de ruimte waar het product wordt geïnstalleerd, moet minstens 4 m² groot zijn.**
- **Volg de geldende nationale voorschriften inzake gas.**
- **Houd de ventilatieopeningen schoon en vrij.**
- **Het product moet zo worden bewaard dat mechanische schade wordt vermeden.**
- **Er moet een waarschuwing aanwezig zijn dat het**

product moet worden bewaard in een goed geventileerde ruimte waarvan de grootte overeenkomt met de grootte van het lokaal waar het product zal worden gebruikt.

- **Alleen een competente koeltechnicus mag met koelmiddelcircuits werken of deze openen.**
- **De service moet steeds worden uitgevoerd in overeenstemming met de aanbeveling van de fabrikant. Onderhouds- en/of reparatiewerkzaamheden die ander gekwalificeerd personeel vereisen, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon die over de nodige competentie beschikt om met brandbare koelmiddelen om te gaan.**
- **Het product werkt met brandbaar koelmiddel. Wanneer lekkend koelmiddel in contact komt met een externe**

ontstekingsbron, bestaat er brandgevaar.

- **Zorg dat het stopcontact of de aansluiting nooit overbelast raken. Gevaar voor elektrische ongevallen/of brand door oververhitting.**
- **Start/stop het product niet door de stroomvoorziening te onderbreken/herstellen. Gevaar voor elektrische ongevallen/of brand door oververhitting.**
- **Gebruik geen beschadigd of ongeschikt snoer; gevaar voor brand en/of elektrische ongevallen.**
- **Verander nooit het snoer of de stekker. Sluit het product aan op een eigen stroomcircuit. Gevaar voor elektrische ongevallen/of brand door oververhitting.**
- **Raak het snoer of de stekker niet aan met natte handen. Gevaar voor elektrische ongevallen.**
- **Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen.**

De plastic onderdelen kunnen smelten. Risico op brand.

- **Bij abnormaal geluid, abnormale geur, rook of andere afwijkingen moet u het product onmiddellijk uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Gevaar voor brand en/of elektrische ongevallen.**
- **Demonteer het product niet en probeer ook niet om het aan te passen of te repareren. Gevaar voor materiële schade en/of elektrische ongevallen.**
- **Schakel het product uit en trek de stekker eruit voordat u het schoonmaakt. Gevaar voor elektrische ongevallen en/of lichamelijk letsel.**
- **Gebruik het product niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen. Gevaar voor explosie en/of brand.**
- **Drink geen water uit het product. Het bevat verontreinigingen en kan**

misselijkheid en/of ziekte veroorzaken.

- **Schakel het product uit voordat u het waterreservoir verwijdt. Hierdoor kan de vlotterschakelaar van het product beschadigd raken en/of kan een gevaar voor elektrische ongevallen ontstaan.**
- **Gebruik het product niet in krappe ruimten. Een gebrekkige ventilatie kan leiden tot brandgevaar door oververhitting.**
- **Stel het product niet bloot aan opspattend water. Wanneer water in het product doordringt, kan de isolatie beschadigd raken en ontstaat er gevaar voor elektrische ongevallen en/of brand.**
- **Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond. Als het product kantelt, kan het water eruit stromen, met materiële schade tot gevolg en gevaar**

voor elektrische ongevallen en/of brand.

- **Bedek nooit inlaat- of uitlaatopeningen. Brandgevaar door oververhitting**
- **Wees voorzichtig. Wees voorzichtig als het product wordt gebruikt in een ruimte waar zich kinderen, oudere personen of personen die niet in staat zijn om luchtvochtigheid te voelen, bevinden.**
- **Gebruik het product niet in de buurt van chemicaliën. Chemische dampen kunnen het product beschadigen.**
- **Steek nooit lichaamsdelen of voorwerpen in inlaat- of uitlaatopeningen. Gevaar voor elektrische ongevallen en/of materiële schade.**
- **Plaats geen zware voorwerpen op het snoer. Trek het snoer dusdanig dat er niet op getrapt wordt of dat het niet bekneld raakt. Gevaar voor brand en/of elektrische ongevallen.**

- **Klauter niet op het product of ga er niet op zitten. Het product kan kantelen, wat een risico op lichamelijk letsel inhoudt.**
- **Zorg dat het filter altijd correct is geplaatst. Maak het filter om de week schoon. Laat het product niet werken zonder filter, gevaar voor materiële schade.**
- **Als er water in het product doordringt, schakelt u het product uit, u haalt de stekker uit het stopcontact en neemt contact op met een erkend servicebedrijf of ander gekwalificeerd personeel. Risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade.**
- **Plaats nooit voorwerpen gevuld met water (zoals vazen) op het product. Wanneer water in het product doordringt, kan de isolatie beschadigd raken en ontstaat er gevaar voor elektrische ongevallen en/of brand.**

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Het afgedankte product moet worden gescheiden als elektrisch afval.

	Brandgevaar - ontvlambaar materiaal
---	-------------------------------------

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	210 W
Temperatuurbereik	5-32 °C
Snoerlengte	1,65 m
Koelmiddel	R290 (40 g)
Geluidsniveau	44 dB
Ontvochtigingscapaciteit	10 l/24 h
Luchtstroom	100 m³/h
Afmetingen	300 x 410 x 212 mm
Luchtvochtigheid	30-80 % (RV)

BESCHRIJVING

ONDERDELEN

Voorzijde

1. Bedieningspaneel
2. Luchtinlaatrooster

3. *Waterreservoir*
4. *Luchtfilter (aan de binnenkant van het luchtinlaatrooster)*
5. *Handvat*

Achterzijde

6. *Rooster luchtuitvoer*
7. *Snoerhouder (voor opberging)*
8. *Afwateringsuitlaat*
9. *Snoer*
10. *Stekker*

AFB. 1

AFB. 2

AFB. 3

BEDIENINGSPANEEL

Controlelampjes

1. *Vol waterreservoir*
Brandt wanneer het waterreservoir vol is of niet correct is geplaatst.
2. *Automatische ontdooiing*
Brandt wanneer de automatische ontdooiing werkt.
Knippert met 5 Hz bij defect in de kamertemperatuursensor of verdampertemperatuursensor.
3. *Continu bedrijf*
4. *Bedrijfsmodus 40 % luchtvochtigheid*
5. *Bedrijfsmodus 50 % luchtvochtigheid*
6. *Bedrijfsmodus 60 % luchtvochtigheid*

LET OP!

- **Als het controlelampje voor automatische ontdooiing knippert, haalt u de stekker uit het stopcontact en steekt u die er opnieuw in. Neem contact op met uw dealer als de fout blijft bestaan.**

- **De vlotterschakelaar schakelt de luchtontvochtiger uit wanneer het waterreservoir vol is of niet correct is geplaatst, alsook wanneer het waterreservoir is verwijderd. Bij sommige modellen blijft de ventilator nog 30 seconden werken.**

Bediening

7. *Modusschakelaar:*
Druk om de bedrijfsmodus te kiezen: continue ontvochtiging → 40 % luchtvochtigheid → 50 % luchtvochtigheid → 60 % luchtvochtigheid → continue ontvochtiging.
8. *AAN/UIT-knop:*
Druk om de luchtontvochtiger te starten/stoppen.

AFB. 4

Startvertraging 3 minuten

Wanneer de luchtontvochtiger is gestopt, kan hij niet opnieuw worden gestart voordat er 3 minuten zijn verstreken. Dit is een beveiligingsfunctie en is heel normaal.

Automatische ontdooiing

Als er zich ijs vormt op de verdamperspiralen, wordt de compressor uitgeschakeld en de ventilator draait tot het ijs smelt.

Automatische herstart

Wanneer de stroomvoorziening na een stroomonderbreking wordt hersteld, start de luchtontvochtiger met de eerder ingestelde functies.

AANWENDING

PLAATSING

Het product heeft slechts een gering ontvochtigend effect op aangrenzende afzonderlijke ruimten waar een goede luchtcirculatie ontbreekt.

- Gebruik de luchtontvochtiger niet buitenshuis.
- De luchtontvochtiger is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor industrieel of commercieel gebruik.
- Plaats de luchtontvochtiger op een vlakke, stabiele ondergrond die het gewicht van de luchtontvochtiger met vol waterreservoir kan dragen.
- Laat ten minste 20 cm vrije ruimte aan alle zijden om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen.

AFB. 5

- Laagste bedrijfstemperatuur is 5 °C. Bij een lagere temperatuur kan er zich ijs vormen op de verdamperpiralen, waardoor de prestaties van de luchtontvochtiger achteruitgaan.
- Plaats de luchtontvochtiger op enige afstand van warmtebronnen.
- Gebruik de luchtontvochtiger om de juiste luchtvochtigheid te verzekeren voor bijvoorbeeld boeken en waardevolle voorwerpen, alsook om vochtschade te voorkomen.
- Gebruik de luchtontvochtiger alleen in afgesloten ruimten.
- Sluit ramen, deuren en andere openingen.
- Wielen worden gemonteerd in de hoeken van de luchtontvochtiger. Rol de luchtontvochtiger niet over tapijten.

LET OP!

Niet alle modellen zijn voorzien van wielen.

- Verplaats de luchtontvochtiger niet terwijl er water in het waterreservoir zit. De

luchtontvochtiger zou kunnen omvallen, waarna het water eruit zou stromen.

GEBRUIK

- Bij het eerste gebruik moet de luchtontvochtiger continu draaien gedurende 24 uur.
- Wanneer de luchtontvochtiger wordt uitgeschakeld, kan hij niet opnieuw worden gestart voordat er 3 minuten zijn verstreken.
- Sluit de luchtontvochtiger aan op een eigen stroomcircuit.
- Plaats de luchtontvochtiger op een geschikte plaats en zorg ervoor dat het stopcontact makkelijk bereikbaar is.
- De luchtontvochtiger mag alleen worden aangesloten op een correct geaard stopcontact.
- Controleer dat het waterreservoir correct is geplaatst, zoniet zal de luchtontvochtiger niet werken.

LET OP!

Verplaats de luchtontvochtiger voorzichtig wanneer er water in het reservoir zit.

LEGEN

Het water kan op twee manieren worden afgetapt:

Waterreservoir

- Wanneer het waterreservoir vol is, brandt het controlelampje Vol. Haal het waterreservoir voorzichtig uit. Pak de handgrepen aan de zijkanten stevig vast en trek het reservoir er recht uit. Zet het reservoir niet neer, de bodem is oneffen waardoor het reservoir niet stabiel kan blijven staan.
- Giet het water eruit en plaats het reservoir terug. Controleer dat het waterreservoir correct is geplaatst, zoniet zal de luchtontvochtiger niet werken.

- De luchtontvochtiger start automatisch met de eerdere instellingen zodra het reservoir is teruggeplaatst.

LET OP!

- **Raak geen onderdelen in de luchtontvochtiger aan terwijl het waterreservoir eruit is gehaald, hierdoor kan de luchtontvochtiger beschadigd raken.**
 - **Schuif het waterreservoir voorzichtig in de luchtontvochtiger, zodat deze niet beschadigd raakt.**
 - **Veeg eventueel afvalwater in de luchtontvochtiger weg voordat u het waterreservoir terugplaatst.**
1. Trek het waterreservoir een beetje uit.
 2. Pak de handgrepen aan de zijkanten stevig vast en trek het reservoir er recht uit.
 3. Giet het water weg.

AFB. 6

Continue afwatering

Het water kan automatisch naar de afvoer wegstromen via een waterslang met diameter 16,5 x 13,5 mm. Inclusief slang.

1. Verwijder de aftappluggen aan de achterkant van de luchtontvochtiger en leg deze op een veilige plek.
2. Sluit de slang aan.
3. Controleer of de aansluiting luchtdicht is.
4. Trek de slang naar de geschikte afvoer. De afvoer moet lager liggen dan de afwateringsuitlaat van de luchtontvochtiger. De slang moet naar beneden aflopen, naar de afvoer. Vermijd om aan de slang te trekken.

AFB. 7

LET OP!

- **Verwijder de slang en breng rubberen pluggen aan wanneer de afvoerslang niet wordt gebruikt.**
- **De slang moet over het hele traject naar beneden aflopen.**
- **Vouw of buig de slang niet.**

ONDERHOUD

ONDERHOUD EN REINIGING

Schakel de luchtontvochtiger uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt.

Reiniging van rooster en behuizing

- Gebruik water en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen sterke of schurende reinigingsmiddelen.
- Stel de luchtontvochtiger niet bloot aan opspattend water; hierdoor kan de isolatie beschadigd raken en ontstaat er gevaar voor elektrische ongevallen en/of vorming van corrosie.
- Reinig de roosters voor zowel de luchtinlaat als -uitlaat met een stofzuiger of borstel.

Reiniging van het waterreservoir

Reinig het waterreservoir om de week tot om de vier weken om de groei van schimmel, bacteriën enz. te verhinderen. Doe wat schoon water met een mild reinigingsmiddel in het waterreservoir, laat het even rondklossen, giet het vervolgens uit het reservoir en spoelen.

LET OP!

- **Steek het waterreservoir niet in de vaatwasser.**
- **Controleer na de reiniging dat het waterreservoir correct is geplaatst, zoniet zal de luchtontvochtiger niet werken.**

Reiniging van het luchtfilter

Controleer en reinig het luchtfilter, dat zich aan de binnenkant van het rooster vooraan bevindt, minstens om de week.

LET OP!

Was het filter niet in de vaatwasser.

Demontage van het luchtfilter

1. Trek het waterreservoir uit.
2. Druk het lipje op het filter voorzichtig naar binnen zodat deze uit de houder loskomt en trek het filter naar beneden.

AFB. 8

3. Reinig het filter met een warm sopje. Spoelen en laten drogen alvorens opnieuw te monteren. Steek het filter niet in de vaatwasser.

Plaatsing van luchtfilter

1. Plaats het filter in de luchtontvochtiger, druk het lipje naar binnen en duw het filter omhoog.
2. Plaats het waterreservoir terug.

LET OP!

- **Reinig de behuizing en de voorkant met een zachte, olievrije doek of met een doek die werd bevochtigd met een mild reinigingsmiddel. Spoelen en laten drogen.**
- **Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen, was of polijstmiddelen voor de voorkant van de behuizing.**
- **Reinig het bedieningspaneel met een droge of slechts licht bevochtigde doek. Als er water indringt, kunnen de elektronische componenten uitvallen.**
- **Laat de luchtontvochtiger nooit werken zonder filter; stof en vuil hebben een nadelige invloed op de prestaties van de luchtontvochtiger.**

OPSLAG

Als de luchtontvochtiger gedurende lange tijd niet zal worden gebruikt:

1. Schakel de luchtontvochtiger uit, wacht een dag en leeg vervolgens het waterreservoir.
2. Reinig de luchtontvochtiger, het waterreservoir en het luchtfilter.
3. Wikkel het snoer op en houd het bijeen met een band.

AFB. 9

4. Dek de luchtontvochtiger af met een plastic zak.
5. Bewaar de luchtontvochtiger rechtopstaand in een droge, goed geventileerde ruimte.

LET OP!

Draai de schroef op het deksel van het waterreservoir los vóór de reiniging en breng ze achteraf terug aan.

PROBLEEMOPLOSSING

Met behulp van het probleemoplossingsdiagram kan de oorzaak van veel voorkomende problemen worden vastgesteld en hoe deze kunnen worden verholpen. Neem contact op met uw dealer bij problemen die niet worden beschreven in het probleemoplossingsdiagram.

LUCHTONTVOCHTIGER START NIET

- De stekker is niet correct in het stopcontact ingebracht.
- De zekeringen zijn doorgeslagen.
- De ingestelde gewenste luchtvochtigheid is bereikt of het waterreservoir is vol.
- Het waterreservoir is niet correct geplaatst.

DE LUCHT WORDT NIET CORRECT ONTVOCHTIGD

- De luchtontvochtiger werkt nog niet lang genoeg.

- De luchtstroom naar de luchtontvochtiger wordt geblokkeerd door meubels, gordijnen en dergelijke.
- De ingestelde gewenste luchtvochtigheid is te hoog.
- Deuren, ramen enz. zijn niet gesloten.
- Te lage kamertemperatuur (minder dan 5 °C).
- Iets in de kamer geeft vocht af.

DE LUCHTONTVOCHTIGER MAAKT LAWAAI

- Het luchtfilter is verstopt.
- De luchtontvochtiger staat schuin.
- De ondergrond is niet horizontaal.

IJS OP DE VERDAMPERSPIRALEN

Dat is normaal. De luchtontvochtiger wordt automatisch ontdooid.

WATER OP DE ONDERGROND

- Een lek in de slang of de aansluiting.
- Er is geen slang aangesloten, maar er zijn geen rubberen pluggen aangebracht.